Functional

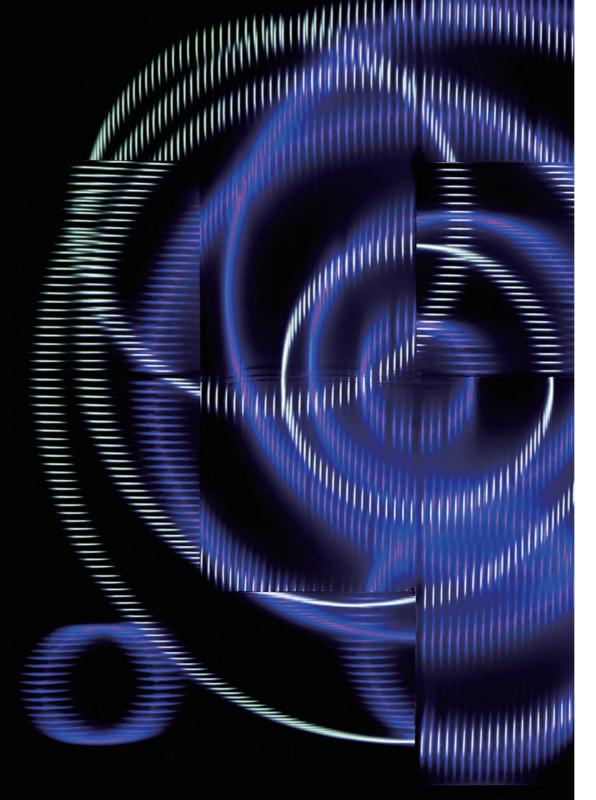
Materials

Product

Catalog

王子集团 功能材料产品目录

王子グループ 機能材製品カタログ



OJI GROUP

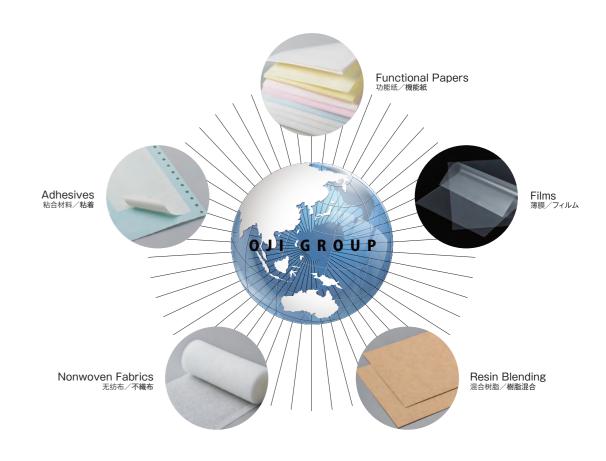
# **E**mploying a range of technical innovations to deliver high quality products

所有的技术革新都是为了给大众提供高品质的产品 技術革新の数々。すべては、高品質の製品をお届けするために

The Oji Group has a long history in Japan, with over 140 years of experience and a foundation in the papermaking business. This extensive experience has allowed us to acquire knowledge, build up technical innovations and improve functionality while developing many different products. Even in Japan, our functional materials are highly regarded for their high quality and excellent functionality. They are in used in a wide range of fields in our daily lives, including foods, medicine, construction, manufacturing and agriculture.

王子集团是以造纸业为基础,在日本拥有 140 多年历史的企业集团。我们在多年积 子集团所生产的这些具有高品质和优良性能的功能材料,在日本国内得到了高度的 好评。不只是在日常生活当中,它们还被广泛应用于食品、医疗、建筑、工业、农 业等各种领域。

王子グループは製紙事業を基盤に、日本において140年を超える長い歴史をもつ 企業群です。私たちはその豊富な経験の中で知見を積み、技術革新を重ね、機能性 を高めたさまざまな製品を開発してきました。それらの機能材は日本国内において も高品質で機能性に富んだ製品として高い評価をいただき、暮らしの中はもちろん、 食品や医療、建築、工業、農業など幅広い分野で活用されています。



Please contact us if you have any enquiries about our functional materials. 若您需要更详细了解功能材料的相关信息,欢迎随时与我们联系。 機能材についてお気軽にご相談ください。

Function Materials Global Marketing Dept. 7-5, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0061 Japan +81-3-3563-7119

ojifmgm@oji-gr.com

# Conducting business from diverse perspectives and seeking progress for society and enriched lives for all

企盼社会的进步、追求丰富人们的生活、以多维视角发展事业/社会の発展を願い、人々の豊かな暮らしを想い、多角的な視点で事業を展開しています

# Quality <sup>品质/品質</sup>



High functionality is demanded in the products we develop. We conduct research in cutting-edge laboratories with the best technology to deliver high quality products that meet these demands. Already recognized in Japan, we are now taking this quality to the world. With this high level of quality, we are carving out a new future for countries all around the world.

我们对所开发的产品追求更高的性能。为了达到这个要求,我们在集聚了技术精髓的高端研究所不断地开展研发,努力为社会提供高品质的产品。现在,在日本被公认为高品质的产品已经走向了全世界,我们将凭借着高品质在世界各国开辟新的未来。

私たちが開発する製品には、高い性能が求められます。その要求に応えるために、技術の粋を集めた最先端の研究所において開発を進め、高品質の製品を提供しています。そしていま、日本で認められた品質を世界に展開。世界中の国々の新しい未来を、高品質で切り開きます。





# Technology <sub>技术开发 / 技術開発</sub>



Our goal is to help enrich the lives of people. For this reason, we are pursuing extra value for society as we develop products based on our core technologies. As a result, we have acquired various patents that we are utilizing in our new technologies and our new products.

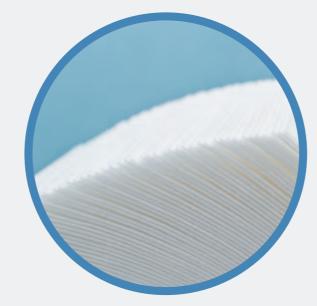
我们的目标是为丰富人们的生活而做出贡献。为此,我们以多年积累的核心技术为基础,追求有益于社会的附加价值且致力于产品开发,并获得了各种专利。这些研究成果将有效运用到新技术和新产品的开发中。

私たちが目指しているのは、人々の豊かな暮らしに貢献すること。そのため、これまで培ってきたコア技術をベースに、社会に役立つ付加価値を追求し開発に取り組んでいます。結果、さまざまな特許を取得。それらの成果は次の新技術、次の新製品に活かされています。





# 



The Oji Group ensures safety and legality when procuring raw materials, and always considers the environment and society. We are continually confirming the safety of the chemicals we use based on laws, regulations, and voluntary standards in the industry. Our management system also respects the laws, ordinances, cultures and customs of all the countries around the world where we do business.

王子集团在原材料采购方面严格履行安全性和合法性的要求,重视对环境和社会的保护。我们使用的化学物质不仅严格遵守日本有关的法律法规,还根据自主制定的行业标准进行严格管理,确保产品的安全性。同时,我们的国外事业也建立了遵守所在国的法令法规、文化和生活习惯的管理体制。

王子グループでは、原材料の調達について安全性や合法性を 徹底し環境・社会に配慮。使用する薬品についても、法規制を はじめ業界の自主基準に基づいて安全性を継続的に確認し ています。さらに海外での事業活動は各国の法令や文化・慣 習を尊重した管理体制となっています。





# Environment



The Oji Group has added "Zero Emissions," a range of activities aiming for zero-environmental burden, to its existing environmental action guidelines of "Promotion of Forest and Paper Recycling," "Responsible Raw Materials Procurement" and "Sustainable Forest Management." In addition, we are working on various initiatives including the promotion of effective utilization of waste products, ecosystem-friendly wastewater and emission management, and the reduction of greenhouse gases (GHG).

王子集团将"森林的循环再生"、"纸张的回收利用"、"负责任的原料采购方针"、"可持续的森林经营"作为环保行动目标,包括以环境零负荷为目标的各种"零排放"活动在内,致力于推进废物的有效利用、重视生态环境的排水和排气管理、消减温室气体(GHG)等活动。

王子グループでは環境行動目標として、「森・紙のリサイクル」「責任ある原材料調達」「持続可能な森林経営」に、環境負荷ゼロを目指すさまざまな「ゼロ・エミッション」を加え、廃棄物の有効利用の推進、生態系に配慮した排水・排気の管理、温室効果ガス(GHG)の削減などに取組んでいます。





# Contents

# Functional Materials 功能材料/機能性素材



FM1 Food Packaging 食品包装 / 食品·包装



FM2 Medical & Cosmetic 医疗、化妆品 / メディカル・コスメ



FM3 Printing, Publishing & Office Supplies
印刷、出版、办公用品/印刷·出版·事務



FM4 Construction & Interior Decor 31 建材、建装 / 建築・インテリア



FM5 Manufacturing
<sub>工业 / 工業用</sub>



FM6 Agriculture & Fishing Industry 44 农业、水产业 / 農業用・水産用

# Label Materials 标签材料/ラベル素材



LM Label Materials 标签材料 / ラベル素材

# Processed & Retail Products 加工品及零售产品 / 加工品及び小売り製品



PR Processed & Retail Products
加工品及零售产品 / 加工品及び小売り製品

# **Food Packaging**

食品包装/食品・包装



Employing a comprehensive range of measures such as contamination prevention, we provide clean products for hygiene control in food applications. Our products include water resistance, oil resistance and other special functionality, with consideration also given to ease-of-processing and printing suitability.

作为食品用包装材料,在生产上严格执行包括防止异物混入等 卫生管理标准,为客户提供安全的绿色产品。此产品不仅附加 了防水和防油等特殊功能,而且还具备了易于加工和适于印刷 等特性。

食品用途として衛生管理の面では異物混入防止をはじめ、徹底 した対策によりクリーンな製品を提供しています。耐水性や耐 油性などの特殊機能を付加したり、加工のしやすさや印刷適性 にも配慮しています。

- Greaseproof paper (non-fluorinated)防油纸(不含氣)/耐油紙(非フッ素耐油紙)
- Cup base paper and acid-resistant cup base paper 纸杯原纸、耐酸纸杯原纸 / コップ原紙・耐酸コップ原紙
- Glassine and shaped glassine 格拉辛纸、成型格拉辛纸 / グラシン・成型グラシン
- DREEP (parchment paper)DREEP (硫酸纸) / ドリープ (パーチメント紙)
- Food separation paper (release paper) 食品垫纸 (离型纸) / 食品セパレート (剥離紙)
- Other base papers for use in food packaging 其他食品用原紙 / その他食品用原紙
- Tray mats (drip absorption sheets) 吸水纸 (生鲜吸水纸) / トレーマット (ドリップ吸収シート)

# FM1-01 Greaseproof paper (non-fluorinated)

防油纸(不含氟)/耐油紙(非フッ素耐油紙)



# Purpose: Food Packaging

This greaseproof paper provides oil resistance without the use of fluorine-based chemicals. One side of the paper is oil resistant, while the other side can be printed on or processed (e.g. gummed) just like ordinary paper. It offers better heat retention than fluorinated greaseproof paper and better moisture permeability than polylaminated paper, thus retaining the delicious taste of deep-fried and other foods.

#### 产品分类:食品包装

不使用含氟防油剂而具有防油性能的防油纸。纸张的一面具有防油性能,另一面则与普通纸一样,可进行印刷或其他加工(涂胶等)。此产品与含氟防油纸相比保温性好;与 PE 覆膜纸相比透湿性好,因此可以保持油炸类食品的香脆口感。

#### 分野:食品・包装

フッ素系薬剤を使わずに耐油性能を付与させた耐油紙です。片面に耐油性能を持たせ、反対面は一般紙同様の印刷や加工(糊貼りなど)が可能。フッ素系耐油紙より保温性が良く、ポリラミ紙に比べ透湿性が良いため、揚げ物などのおいしさを保つことができます。



#### **Functions**

功能/機能

- •Oil resistance / food packaging / paper mats
- •防油 / 食品包装 / 垫纸
- •耐油/食品包装/敷き紙

# Applications

用途 / 用途

- Hamburger wrapping / bags and paper mats for fries, croquettes and deep fried food
- •汉堡包装 / 薯条、炸土豆饼、 油炸类食品包装袋或垫纸
- ・ハンバーガー包装 / ポテト、コロッケ、揚げ物の袋や敷き紙

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- •Hamburger restaurants / supermarkets / home delivery pizza stores
- •汉堡店 / 超市 / 比萨送餐店
- ハンバーガーショップ /スーパーマーケット / 宅配ピザ店

# FM1-02 Cup base paper and acid-resistant cup base paper

纸杯原纸、耐酸纸杯原纸 / コップ原紙・耐酸コップ原紙



# Purpose: Food Packaging

Using all fresh pulp, these products are characterized by low levels of impurity and odor. They have broad weight compatibility, ranging from 140 to 450 gsm, and coating specifications to improve printing effects are also available. We also produce acid-resistant cup base paper as a variation of our cup base paper, and this product is suited for use in food containers for products that have high levels of acidity, such as yogurts.

#### 产品分类:食品包装

使用 100% 新鲜纸浆制作,特点是无异物、无异味。纸张克重可满足 140-450g/㎡的不同需求,且能够提供增加印刷效果的涂层加工。耐酸纸杯原纸则在纸杯原纸上运用了中性抄纸技术,可用于酸奶等酸性较强的食品容器。

#### 分野:食品・包装

オールフレッシュパルプで、異物・臭気が少ないことが特徴です。米坪対応も  $140 \sim 450 \text{g/m}^2$  と幅広く対応可能で、印刷効果アップのためのコート仕様も可能です。耐酸コップ原紙はコップ原紙をベースに中性抄紙を行っており、ヨーグルトなどの酸性の強い食品容器に適しています。



### Functions

功能 / 機能

- Food contact / non fluorescent / water resistant / suitable for mold-processing
- 对食品无害 / 无萤光 / 防水性 / 适合成型加工
- 食品接触可能 / 無蛍光 / 耐水性 / 成型加工適性

# Applications

用途 / 用途

- Suitable for processing with PE and aluminum, etc., and as use as container for liquids and food
- •适合进行 PE、铝箔等加工, 可用做液体或食品容器
- PE やアルミなどの加工適性を有し、 液体・食品容器として使用

### Examples of use

应用实例 / 利用例

· Cup base paper

Cups, beakers, ice-cream containers / liquor & beverage containers / ramen & rice-bowl containers / internal wrapping for cakes, tray paper, etc.

Acid-resistant cup base paper

Yogurt containers

• 杯纸原纸

纸杯、冰激凌容器 / 酒类、饮料容器 / 拉面容器、盖饭容器 / 长崎蛋糕内包装、托盘用纸等

酸奶容器

コップ原紙

コップ・カップ・アイスクリーム容器 / 酒・飲料容器 / ラーメン容器・丼容器 / カステラ内装・トレー用紙 等

耐酸コップ原紙

ヨーグルト容器

# FM1-03 Glassine and shaped glassine

格拉辛纸、成型格拉辛纸 / グラシン・成型グラシン



# Purpose: Food Packaging

Made from carefully selected pulp, these products have excellent transparency. As they are used in applications such as food service, baking, and medical uses, we apply particularly rigorous impurity controls using an impurity detector. Our shaped glassine holds its shape well after being shape-formed, so it is perfect for use in applications such as food cases.

#### 产品分类:食品包装

以精选纸浆为原料,是具有高透明性的产品。本产品多用于食品、点心、 医疗等领域,因此尤其注重通过异物探测器进行异物检查,以保证产 品的安全性。成格拉辛纸经成型加工后具有形状保持效果,最适合用 于食品包装。

#### 分野:食品・包装

厳選されたパルプを原料に、抜群の透明性をもった製品です。食品・お菓子・医療用などに使用されることから、特に異物検知器による異物管理を徹底しています。成型グラシンは、打ち抜き後のホールド性を付与した製品で、食品用カップなどに最適です。

#### Functions

功能 / 機能

- Excellent shape holding properties / impurity control
- •形状保持性良好 / 无异物
- 成型保持性に優れる / 異物管理

#### Applications

用途 / 用途

- Food cases for cupcakes, pastries, cakes, etc.
- 用于点心、面包、蛋糕等的食品包装
- ・お菓子・パン・ケーキなどの食品カップ用

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Food cases for cupcakes, pastries, cakes, etc.
- 用于点心、面包、蛋糕等的食品包装
- ・お菓子・パン・ケーキなどの食品カップ用

# FM1-04 DREEP (parchment paper)

DREEP(硫酸纸)/ドリープ(パーチメント紙)



# Purpose: Food Packaging

This product is made from base paper treated with sulfuric acid to give it a unique semi-transparent finish. With a variety of properties including oil resistance, water resistance, aroma retention, high tensile strength and surface strength, it has a variety of uses for applications from internal wrapping for food contact to decorative uses.

#### 产品分类:食品包装

通过对原纸进行硫酸加工,使其具有独特的半透明的外观。此产品具有防油性、防水性、香味持久性、高度的坚韧性和耐撕性等特性,可用于直接和食品接触的内包装、特殊用纸等各种用途。

#### 分野:食品・包装

原紙を硫酸で処理することにより、独特な半透明の仕上げとなっています。 耐油性・耐水性・保香性・高い引張強度・表面強度などの特性を有し、 内包装など食品に接触する用途からファンシー用途まで、さまざまな シーンで使用されています。



#### **Functions**

功能 / 機能

- Oil resistance / water resistance / aroma retention / tensile strength / surface strength / semi-transparency / hygiene / food hygiene
- 。防油性 / 防水性 / 香味持久性 / 坚韧性 / 耐撕性 / 半透明性 / 干净卫生 / 保持食品卫生
- 耐油性 / 耐水性 / 保香性 / 引張強度 / 表面強度 / 半透明性 / 衛生的 / 食品衛生

# Applications

用途 / 用途

- Packaging and lid liners for butter and margarine / artificial flowers / internal wrapping for confectionery gift boxes / book bands
- 牛油和黄油等的包装或封盖 / 假花 / 馈赠用点心的内包装 / 图书腰封
- ・バター、マーガリンの包装や内蓋 / 造花 / 贈答用菓子箱の内包装 / 書籍の帯

### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Packaging and lid liners for butter and margarine / artificial flowers / internal wrapping for confectionery gift boxes / book bands
- · 牛油和黄油等的包装或封盖 / 假花 / 馈赠用点心的内包装 / 图书腰封
- ・パター、マーガリンの包装や内蓋 / 造花 / 贈答用菓子箱の内包装 / 書籍の帯

# FM1-05 Food release paper

食品垫纸 (离型纸)/食品セパレート (剥離紙)



# Purpose: Food Packaging

This product is used as liner paper for foods like steamed meat buns and cakes. We can combine barrier-coated parts with non-coated parts to give just the right release property when removing paper from the food, and tertiary processes such as printing and form-shaping are also possible.

#### 产品分类:食品包装

用于肉包、点心等的垫纸,拥有从食品上剥下时适当的剥离性,可对剥离部分和非剥离部分进行组合,而且还可进行印刷、冲切等三次加工。

#### 分野:食品・包装

肉まん、菓子などの台紙として利用されており、食品からセパレートを取り去る際の適度な剥離性を与えるなど、剥離部と未剥離部を組み合わせることが可能です。印刷、打抜きなどの3次加工も可能です。



#### **Functions**

功能 / 機能

- Barrier-coated and non-coated parts can be combined / tasteless, odorless and non-toxic / broad range of release control
- 可对剥离部分和非剥离部分进行组合 /无味、无臭、无毒 / 可控制剥离范围大
- 剥離部と未剥離部を組み合わせることが可能 / 無味、無臭、無毒 / 剥離コントロールが広範囲

### **Applications**

用途 / 用途

- Prevents sticking, stickiness and burning when making bread and cakes, etc.
- 防止面包和点心制作过程中的粘连、 黏糊、烧焦变色
- パン生地・菓子等製造時のくっつき、 ベタツキ、ヤケ防止

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Liner paper for baked goods / baking paper for making cakes
- 点心等的垫纸 / 蛋糕烘培时的工序用纸
- 菓子等の台紙 / ケーキ焼成時の工程紙

# FM1-06 Other base papers for use in food packaging

其他食品用原纸 / その他食品用原紙



# Purpose: Food Packaging

These paper spoons, paper hotpots, paper filters for drip coffee, and other products based on cup base paper are used in a range of food-related applications. Base papers can be used after being laminated with materials such as PE (polyethylene) or aluminum, or used as they are after being shape-formed.

### 产品分类:食品包装

使用纸杯原纸加工而成,可用于纸勺、纸锅、咖啡过滤纸等食品领域。 提供可进行 PE (聚乙烯)或铝箔涂层加工的原纸,以及可直接进行冲 切加工的原纸。

#### 分野:食品・包装

紙スプーン、紙鍋、ドリップコーヒー用台紙など、コップ原紙をベースにさまざまな食品向け用途として使用されています。PE(ポリエチレン)やアルミなどをラミネートして利用する原紙と、そのまま抜き加工を行い利用する原紙があります。

#### **Functions**

功能 / 機能

- Food contact / non fluorescent / water resistant / suitable for mold-processing
- 对食品无害 / 无萤光 / 防水性 / 适合成型加工
- 食品接触可能 / 無蛍光 / 耐水性 / 成型加工適性

# Applications

用途 / 用途

- Used after lamination with materials such as PE (polyethylene) and aluminum / used as they are after being shape-formed
- 适用于 PE (聚乙烯) 或铝箔涂层加工 / 直接加工成型
- PE (ポリエチレン) やアルミなどをラミネートして利用 / そのまま抜き加工を行い利用

# Examples of use

应用实例 / 利用例

- Paper spoons / paper hotpots / paper filters for drip coffee
- 纸勺 / 纸锅 / 咖啡过滤纸
- 紙スプーン / 紙鍋 / ドリップコーヒー用台紙

# FM1-07 Tray mats (drip absorption sheets)

吸水纸 (生鲜吸水纸) / トレーマット (ドリップ吸収シート)



# Purpose: Food Packaging

Thanks to its bulkiness, this product absorbs and retains excess moisture from meat and fish. As a result, oxidation and discoloration of meat and fish are prevented, while taste and freshness are retained. It also absorbs excess oil from gyoza and other deep-fried foods, making it ideal for these foods. Wood pulp is used as the primary material.

#### 产品分类:食品包装

利用其膨松性,可以局部吸收和保持从鱼或肉中渗出的多余水分,因此可以防止鱼或肉的氧化与变色,保持其鲜美度。此外还可以吸收油炸物或锅贴等的多余油分,特别适合于用作油炸食品的吸油纸垫。主要原料使用的是木浆。

#### 分野:食品・包装

嵩高性によって、肉や魚からにじみ出る余分なドリップをスポットで吸収・保持します。そのため、肉や魚の酸化・変色を防ぎ、おいしさと鮮度を保ちます。またフライや餃子などの余分な油を取り、揚げ物用トレーマットとしても最適です。主原料には木材パルプを使用しています。



# Functions

功能 / 機能

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- · Liquid retention
- 保液性
- 保液性

# **Applications**

- Tray mats
- 吸水纸
- ・トレーマット

# Examples of use

- Tray mats
- 吸水纸
- ・トレーマット



Our priority is ensuring that our products can be used with peace of mind through methods such as using fresh pulp to make our base paper. We have a wide range of products, from those used in surgery, testing and other specialist medical fields, to base papers for sanitary goods and cosmetic use in the home.

以新鲜纸浆制造的原纸为主,并以可安心使用为第一原则。从 手术、检查等医疗领域的专用品到家庭卫生用品、美容品等用 途的原纸,产品丰富,用途广泛。

フレッシュパルプを使用した原紙をはじめ、安心して使用できることを最優先。手術・検査などの医療専門分野で使われるものから、家庭で使用する衛生用品、コスメ用途の原紙まで幅広く取り揃えています。

- Medica (medical instrument packaging) 医用纸 (医用器具的包装) / メディカ (医療用器具の包装)
- Graphan (pharmaceutical packaging, etc.) 高透明纸 (药品包装等) / グラファン (薬包など)
- Adhesive bandage release liner 创可贴用离型纸 / 絆創膏用セパレート (剥離紙)
- Cosmetic puffs and face masks (pre-processed paper)
   化妆棉、面膜 (加工前原纸) / 化粧用パフ・フェイスマスク (加工前原紙)
- Sanitary absorbent goods
   卫生用品的吸收材料 / 衛生用吸収体
- Texel Flush (water-degradable nonwoven fabric) 水溶性无纺布 / テクセルフラッシュ(水解性不織布)

# FM2-01 Medica (medical instrument packaging)

医用纸 (医用器具的包装) / メディカ (医療用器具の包装)



# Purpose: Medical & Cosmetic

Manufactured under advanced impurity controls, this product is used as sterilization paper packs for surgical instruments. It is compatible with both steam sterilization and gas sterilization. In addition to 100% pulp, it can also be made from blends of PP (polypropylene) and PE (polyethylene) synthetic fibers for heat sealing purposes.

#### 产品分类:医疗、化妆品

严格执行防异物混入管理,用于手术用具等的抗菌包装纸袋,也适用于蒸气灭菌、气体灭菌设备。除了使用 100% 纸浆之外,还可对应需要热封的化纤 PP (聚丙烯)、PE (聚乙烯) 的混合抄纸。

#### 分野:メディカル・コスメ

高度な異物管理を行い、手術用具などの滅菌用紙パックとして利用されています。蒸気滅菌やガス滅菌にも対応した製品です。パルプ 100%のほか、ヒートシールを考慮した化繊 PP (ポリプロピレン)、PE (ポリエチレン) 混抄も可能です。

#### Functions

功能 / 機能

- \*Sterilization paper (heat sealability, peelability, breathability, wet strength, water degradability)
- 灭菌纸 (热封适应性、易剥离膜适应性、透气性、 湿强度、水溶性)
- 滅菌紙 (ヒートシール適性、イージーピール適性、 通気性、湿潤強度、水解性)

#### **Applications**

用途 / 用途

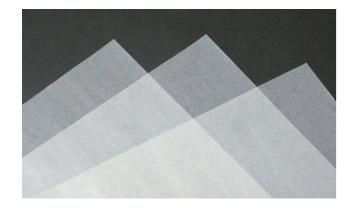
- Sterilization packs
- 灭菌袋
- 滅菌パック

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Catheter packaging, medical instrument packaging, etc.
- 导管包装材料、医用器具包装材料等
- ・カテーテル包材、医療器具包材等

# FM2-02 Graphan (pharmaceutical packaging, etc.)

高透明纸 (药品包装等) / グラファン (薬包など)



# Purpose: Medical & Cosmetic

This is a glassine product with further enhanced transparency. It is used for pharmaceutical packaging, envelope windows and various types of packaging. Using this product instead of plastic film in windowed envelopes promotes protection of the environment and recycling of resources.

#### 产品分类: 医疗、化妆品

比格拉辛纸具有更高透明度的产品。可用于药物包装纸、信封透明窗 及各类包装。用于信封透明窗口时可免去使用薄膜,有助环保和资源再 利用。

#### 分野:メディカル・コスメ

グラシンにさらに高い透明度をもたせた製品です。薬包紙・封筒窓枠・ 各種包装などに使用されています。窓付封筒での利用ではフィルムを使 わないため、環境保全や資源のリサイクルを促進できます。



### **Functions**

功能 / 機能

- · Transparency / recyclability
- 透明性 / 可再生利用
- 透明性 / リサイクル可能

#### **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Envelope windows / pharmaceutical packaging / various types of packaging
- •信封透明窗 / 药品包装 / 各类包装
- 封筒窓枠 / 薬包用 / 各種包装用

### Examples of use

- Business envelope windows / pharmaceutical packaging (after laminating)
- •企业信封透明窗口 / 药品包装 (塑封加工后使用)
- ・企業封筒窓枠用 / 薬包用 (ラミネート加工して用いられる)

# FM2-03 Adhesive bandage release liner

创可贴用离型纸 / 絆創膏用セパレート (剥離紙)



# Purpose: Medical & Cosmetic

Release paper is used in applications such as adhesive bandages. Varieties include light release and heavy release types, as well as combinations of different release types on each surface. The base material, thickness, and release strength can be adjusted as required according to the application.

#### 产品分类:医疗、化妆品

用于创可贴等的离型纸。有轻剥离型、重剥离型、双面不同剥离力组 合型等各类产品。可根据用户的用途对材料、厚度、剥离力进行改良。

#### 分野:メディカル・コスメ

絆創膏などに使用されているセパレート紙です。軽剥離タイプ・重剥離タイプ、両面異差剥離の組み合わせ等のバリエーションが有り、用途に合わせ基材、厚み、剥離力を任意に改良可能です。

#### Functions

功能 / 機能

- Elasticity / flexibility and adhesion to curved surfaces
- •伸缩性 / 跟随性
- 伸縮性 / 追従性

#### **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Adhesive bandages
- 创可贴用
- 絆創膏用

# Examples of use

- Adhesive bandages
- 创可贴
- 絆創膏

# FM2-04 Cosmetic puffs and face masks (pre-processed paper)

化妆棉、面膜(加工前原纸)/化粧用パフ・フェイスマスク(加工前原紙)



Cosmetic puffs



face masks (pre-processed paper)

# Purpose: Medical & Cosmetic

These cosmetic paper puffs exhibit high liquid retention and are unlikely to leave fibers on the skin. The cosmetic puffs can hold a good quantity of beauty product. There is good moisture transfer from the sheet even with a small amount of lotion, which allows more economic use of beauty products. The face mask material has a soft felt-like texture, which is gentle on delicate skin.

#### 产品分类: 医疗、化妆品

具有高度保液性, 不易在肌肤上留下纤维绒毛的美容用品用原纸。化 妆棉可以充分饱含美容液成分, 因无纺布料良好的释水性, 少量的化 妆水也可以有效利用。面膜纸具有绒布般的柔软触感, 是适合用于呵 护敏感肌肤的材料。

### 分野:メディカル・コスメ

保液性が高く、肌に繊維を残しにくいコスメ用原紙です。化粧用パフは 美容成分をたっぷり含むことができます。少量の化粧水でもシートから の離水性が良く、化粧水を経済的に利用できます。フェイスマスクはフェ ルトのようなソフトな感触で、デリケートな素肌にやさしい素材です。

# **Functions**

功能 / 機能

# Liquid retention

Liquid retention / high adhesion to the skin

• 化妆棉

### 保液性

面膜(加工前原纸)

保液性 / 与肌肤的贴合度

・化粧用パフ

### 保液性

フェイスマスク (加工前原紙)

保液性 / 肌への密着性

## **Applications**

用途 / 用途

- · Cosmetic puffs / face masks (pre-processed paper)
- ・化妆棉 / 面膜 (加工前原纸)
- 化粧用パフ/フェイスマスク(加工前原紙)

#### Examples of use

应用实例 / 利用例

- · Cosmetic puffs / face masks (pre-processed paper)
- ・化妆棉 / 面膜 (加工前原纸)
- 化粧用パフ/フェイスマスク(加工前原紙)

# FM2-05 Sanitary absorbent goods

卫生用品的吸收材料 / 衛生用吸収体



# Purpose: Medical & Cosmetic

These products take advantage of their bulkiness and high absorbency, and we have made them hygienic and gentle to use because they come into direct contact with the skin. When using Hi-cloth, they are also suitable for embossing and heat sealing.

#### 产品分类: 医疗、化妆品

充分利用了膨松性和高度吸收力特性的产品。因为是要与肌肤直接 接触的材料,所以产品追求绿色安全性和柔和舒适性。若是使用 Hicloth, 还适用于压花和热封加工。

#### 分野:メディカル・コスメ

嵩高、高吸収力という特性を活かした製品です。素肌に直接触れるこ とから、クリーンでやさしい使い心地を追求しています。ハイクロスを 使用した場合はエンボス適正やヒートシール性もあります。

#### **Functions**

功能/機能

- · Absorbency / twist resistance
- 吸收力、柔软性
- ・吸収性、ヨレ性

#### **Applications**

用途 / 用途

- · Sanitary napkins / panty liners
- 生理用卫生巾、衬垫
- 生理用ナプキン、ライナー

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Sanitary napkins / panty liners
- 生理用卫生巾、衬垫
- 生理用ナプキン、ライナー

# FM2-06 Texel Flush (water-degradable nonwoven fabric)

水溶性无纺布 / テクセルフラッシュ (水解性不織布)



# Purpose: Medical & Cosmetic

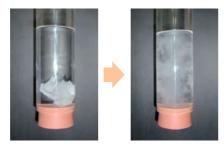
This product has a soft and fluffy texture but at the same time is strong enough not to break even when wet with water. It easily degrades in water because the fibers quickly unravel in the water flow when flushed down the toilet, so there is no fear of the toilet getting blocked. It can be used for sanitary goods, baby products, nursing aids, and a wide range of other products.

#### 产品分类: 医疗、化妆品

在保持质感蓬松的同时,还具有浸湿时不会破的韧性。在厕所使用时, 冲水流便可迅速分解纤维使之易于溶化,而不会堵塞管道。此材料可 广泛运用于卫生用品、婴儿用品、看护用品等领域。

### 分野:メディカル・コスメ

ふんわりとした風合いを保ちながら、水に濡れても破れない丈夫さを 持っています。トイレに流したときは水流で繊維がすばやくほぐれるた め容易に分散し、トイレが詰まる心配がありません。衛生用品、ベビー 用品、介護用品など、幅広くご活用いただけます。



### Functions

功能 / 機能

- · Water degradable
- 水溶性
- 水解性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Baby wipes / sanitary goods / nursing aids
- 清洁身体用湿纸巾、卫生用品、看护用品
- ・おしり拭き・衛生用品・介護用品

### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Baby wipes / sanitary goods / nursing aids
- 清洁身体用湿纸巾、卫生用品、看护用
- ・おしり拭き・衛生用品・介護用品



We produce a wide range of products created with skilled processing technologies. These include the Corona series, thin yet with little translucency, our unique-textured Fancy Paper, paper with special functions, and paper with superior printability and focus on quality.

以高超的加工技术、提供轻薄且无透印的 Corona 系列纸张、触感独特的特殊彩色纸、特殊功能纸、质感和适印性兼备的优质纸等各类产品。

薄くて裏写りの少ないコロナシリーズをはじめ、風合いが独特なファンシーペーパー、特殊機能を付加した紙、質感を重視しつつ印刷適性に優れた紙など、高度な加工技術が生んだ幅広い製品を用意しています。

View Corona series (thin sheet paper)

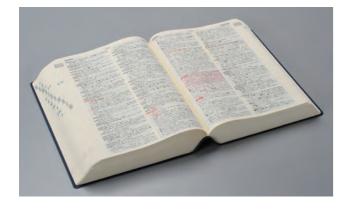
View Corona 系列 (超薄印刷紙) / ビューコロナシリーズ (薄葉紙)

- Hi-Corona Form 复写纸表格 / ハイコロナフォーム
- OK Rain Guard (water-repellent paper) OK 防雨纸 (防泼水纸) / OKレインガード (撥水紙)
- Privacy Guard (non-transparent paper)
   个人信息保护纸 (不透明纸) / プライバシーガード (透けない紙)
- Alumic (metallized paper) 镀铝纸 (金属镀膜纸) / アルミック (蒸着紙)
- Fwat Light (ultra-low density paper) 超低密度无尘纸 / フワットライト (超低密度紙)
- Luxury watercolor paper 高级水彩纸 / 高級水彩紙
- Marshmallow CoC (printer paper) 特级细滑纸 CoC (印刷纸) /マシュマロ CoC (印刷用紙)
- Fancy Paper 特殊彩色纸 / ファンシーペーパー

#### 印刷、出版、办公用品 / 印刷·出版·事務

# FM3-01 View Corona series (thin sheet paper)

View Corona 系列 (超薄印刷紙) / ビューコロナシリーズ (薄葉紙)



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

This printer paper has excellent printability and sturdiness for a good page-turning feel. Though thin and light, it has minimal transparency, making it suitable for use in such applications as bibles, dictionaries and other publications with many pages, or pharmaceutical inserts (patient information leaflets for medicines).

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

具有优良的适印性和韧性(翻页手感)的印刷用纸, 既薄又轻, 且无透印, 多用于圣经、辞典等页数较多的出版物或医药品性能书(医药品说明书) 等。

#### 分野:印刷・出版・事務

印刷適性、紙腰(めくり感)に優れた印刷用紙です。薄くて軽いのにか かわらず裏写りが少ないため、聖書や辞典といったページ数の多い出版 物や医薬品能書(医薬品の説明書)などで使用されています。



## **Functions**

功能 / 機能

- Printability / sturdiness (page-turning feel) / compactness
- 适印性 / 韧性 (翻页手感) / 轻薄
- 印刷適性 / 紙腰(めくり感) / コンパクト性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Catalogs / pharmaceutical inserts / insurance policies / bibles / encyclopedias / dictionaries
- 产品目录 / 医药品性能书 / 保险合同 / 圣经 / 百科全书 / 辞典
- カタログ / 医薬品能書 / 保険約款 / 聖書 / 百科事典 / 辞典

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Catalogs / pharmaceutical inserts / insurance policies / bibles / encyclopedias / dictionaries
- 产品目录 / 医药品性能书 / 保险合同 / 圣经 / 百科全书 / 辞典
- カタログ / 医薬品能書 / 保険約款 / 聖書 / 百科事典 / 辞典

# FM3-02 Hi-Corona Form

复写纸表格 / ハイコロナフォーム



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

This carbon-backed paper has outstanding quality, with different coatings on the front and back of the paper. The front is coated with pigments that improve printability and carbon receptivity. The carbonized back has a coating that enables excellent carbon transfer, making it possible to reduce the quantity of carbon ink applied.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

纸的表面和背面采用不同材料涂层的优质复写纸。表面涂有增加适印 性与复写性能的颜料涂层,适于印刷。背面的复写涂层使用了具有良好 复写性能的涂料,可减少复写纸染料的涂布量。

#### 分野:印刷・出版・事務

紙の表面と裏面に異なる塗工層を持つ、優れた品質の裏カーボン用紙 です。表面の印刷には印刷適性とカーボン受理性を向上する顔料が塗 工されています。裏面のカーボン塗工側にはカーボン転写性に優れた塗 料が塗工されており、カーボンインキの塗布量低減が可能です。



Functions	功能 / 機能
-----------	---------

- · Carbon affinity
- •油墨的印刷适性
- カーボン適性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Delivery slips
- 配送票据
- 配達伝票

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Delivery slips
- 配送票据
- ・配送伝票

# FM3-03 OK Rain Guard (water-repellent paper)

OK 防雨纸 (防泼水纸) / OKレインガード (撥水紙)



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

This product has good water-repellent properties along with excellent writing properties, and can be used with offset printing and laser printers. It is also suitable for recycling. Its water-repellent properties make it suitable for use in envelopes and frozen food packaging. It also comes in a grade that is free of fluorescent dyes for use in food contact applications.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

具有防泼水特性的同时, 书写性能也很好, 可进行胶印或激光印刷, 而 且还具备可回收利用的特性。运用其防泼水性,常被用于制作信封或 冷冻食品包装纸。此外,针对食品包装需求,也提供不使用萤光剂的产品。

### 分野:印刷・出版・事務

水をはじく特性を持ちながら、筆記特性に優れ、オフセット印刷やレー ザープリンターでの印刷も可能です。リサイクル性も兼ね備えています。 水に濡れにくい特性を活かし、封筒用紙、冷凍食品包装紙に使われて います。食品接触対応として、蛍光染料を使用しないグレードもあります。



# **Functions**

功能 / 機能

- · Water repellence / writability / printability / resistance to warping in high humidity
- 防泼水性 / 易书写性 / 适印性 / 耐湿不起皱
- 撥水性 / 筆記性 / 印刷適性 / 高湿下で波打ちしにくい

#### Applications

用途 / 用途

- · Printed matter, notebooks, packaging, and labels that could be temporarily exposed to rain, sweat,
- 可能会被雨水或汗水等打湿的印刷品、 笔记本、外包装、标签
- 一時的な雨・汗・水濡れが想定される印刷物・ ノート・パッケージ・ラベル

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Golf scorecards / event maps / envelope paper / outdoor questionnaire paper / frozen food packaging
- 高尔夫计分卡 / 活动地图 / 信封 / 户外调查用纸 / 冷冻食品包装纸
- ・ゴルフスコアーカード / イベントマップ / 封筒用紙 / 屋外調査用紙 / 冷凍食品包装紙

# FM3-04 Privacy Guard (non-transparent paper)

个人信息保护纸 (不透明纸) / プライバシーガード (透けない紙)



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

This product was developed as non-transparent envelope paper for protecting personal details and other confidential information. Using the same color on the front and back, it achieves 80% whiteness and 99% opacity. This enables sensitive information inside envelopes to be protected even without security pattern printing.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

我们开发了保护个人信息及机密信息的不透明信封用纸。里外同色, 成 功实现了80%的白度与99%的不透明度的结合。即使没有底纹印刷 也可保护信封内的重要信息。

#### 分野:印刷・出版・事務

個人情報や機密情報などを保護する、透けない封筒用紙を開発しまし た。表裏同色で白色度80%と不透明度99%を両立させています。 地紋印刷がなくても封筒内の大切な情報を守ります。

Left: Newly developed product Right: Conventional product

左: 新开发品 右: 既有品

左:開発品 右:従来品

#### **Functions**

功能/機能

- · Concealing properties / high opacity / writability
- 遮盖性、不透明度高 / 易书写性
- ・隠蔽性、高不透明度 / 筆記性

# **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

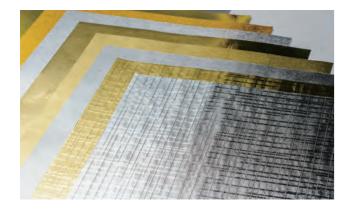
- Envelopes
- ◦信封
- 封筒

# Examples of use

- Envelopes
- 信封
- 封筒

# FM3-05 Alumic (metallized paper)

镀铝纸 (金属镀膜纸) / アルミック (蒸着紙)



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

Alumic is an eco-friendly product with a metallic gloss, which leaves hardly any aluminum residue even when burnt. It comes in a choice of colors and beautiful gloss, while the paper also has excellent printability and processability. It can be used in a wide variety of applications, including labels, posters, catalogs, folding screens, and origami.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

镀铝纸具有金属光泽, 燃烧后铝箔几乎完全消失, 是不危害环境的产品。 色泽美丽, 有多种颜色可供选择。具有优良的适印性和易加工性, 可用 于标签、海报、产品目录、屏风、折纸等多种用途。

#### 分野:印刷・出版・事務

アルミックは、燃やしてもアルミがほとんど残らず環境に優しい金属光沢のある製品です。美しい光沢、着色を自由に選択でき、印刷適性、加工適性に優れた製品です。ラベル、ポスター、カタログ、屏風、折り紙など、多様な用途に利用されています。

# Functions

#### 功能 / 機能

- Printability / processability / gloss / aluminum metallized
- 适印性 / 易加工性 / 光泽感 / 镀铝
- 印刷適性 / 加工適性 / 光沢 / アルミ蒸着

#### **Applications**

#### 用途 / 用途

应用实例 / 利用例

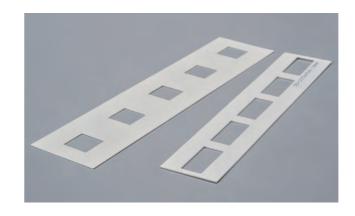
- Decorative printing with metallic gloss
- 发挥金属光泽效果的高级印刷
- ・金属光沢を活かした美粧印刷

# Examples of use

- Labels / posters / catalogs / folding screens / origami
- •标签/海报/产品目录/屏风/折纸
- ラベル / ポスター / カタログ / 屏風 / 折り紙

# FM3-06 Fwat Light (ultra-low density paper)

超低密度无尘纸 / フワットライト (超低密度紙)



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

Made from 100% pulp, this paper has an ultra-low density of 0.2 g/cm³. It has thermal insulation, heat retention and cold retention properties but at the same time combines lightness and thickness, safety, and ecological properties. Its low density reduces winding core marks on the base material (high-function, high value-added film, etc.), which is used as cushioning material for the outer layer of paper cores. Because it can mitigate stress, this paper is also effective in preventing winding deviations.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

使用 100%纯纸浆,密度为 0.2g/cm³ 的超低密度纸。除具有隔热性、保温和保冷性以外,还兼具轻量和厚度、安全及环保性。利用其低密度特性,作为纸管外层的缓冲材料,可减轻对基材(高性能、高附加价值薄膜等)卷芯部形状的影响。此外,因能够缓和应力,故可有效防止收卷偏离。

### 分野:印刷・出版・事務

パルプ 100%で、密度 0.2g/cm³ を実現した超低密度紙です。断熱性、保温・保冷性を保ちながら、軽さと厚み、安全性、エコロジー性を兼ね備えています。低密度を活かし、紙管外層のクッション材として基材(高機能、高付加価値フィルムなど) 巻芯部の型付を軽減します。また、応力が緩和できるため、巻ズレ防止にも効果があります。



#### Functions

功能 / 機能

- Thermal insulation / heat retention and cold retention / cushioning
- 隔热性 / 保温和保冷 / 缓冲性
- ・断熱性 / 保温・保冷 / クッション性

#### **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Packaging / paper cores
- 包装 / 纸管
- パッケージ / 紙管

# Examples of use

- Cardboard laminating / paper core winding
- 瓦楞纸粘合 / 纸管卷制
- ・段ボール貼合 / 紙管巻き付け

# FM3-07 Luxury watercolor paper

高级水彩纸 / 高級水彩紙



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

This high quality watercolor paper is characterized by a rich and warm texture on both front and back. The durable surface, consisting mainly of cotton fiber, is eraser-resistant and ideal for drawing, sketching and perspective drawings. The paper has good affinity with paint, charcoal and pastel, and allows particularly good expression of watercolor paints.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

高级水彩纸的特点是表里两面都具有柔和质感。以棉纤维为主要原料的表面结构强韧,可抵抗橡皮的反复摩擦,最适用于透视图、写生、素描。颜料、炭笔、粉彩的上色性极佳,是特别能突显水彩颜料色彩的优良画纸。

### 分野:印刷・出版・事務

最高級の水彩用紙で、表裏とも豊かで暖かい風合いが特徴です。木綿 繊維を主原料とした強靱な表面は消しゴムにも強く、デッサン、スケッチ、 パース用に最適です。絵具やチャコール、パステルののりが良く、特に 水彩絵具の発色が良い紙です。



## Functions

#### 功能 / 機能

- Writability / watercolor affinity / acid-free paper
- 易书写性 / 水彩适应性 / 中性纸
- 筆記性 / 水彩適性 / 中性紙

#### **Applications**

#### 用途 / 用途

- Paper for watercolor and other paintings
- 用于水彩画等的画纸
- ・水彩画など絵画用の用紙として

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Watercolor painting, drawing, sketching, etc.
- 水彩画、透视图、写生等
- ・水彩画、デッサン、スケッチなど

# FM3-08 Marshmallow CoC (printer paper)

特级细滑纸 CoC (印刷纸) / マシュマロ CoC (印刷用紙)



# Purpose: Printing, Publishing & Office Supplies

This product is surprisingly smooth for a non-coated paper, while its irresistibly supple texture has received much acclaim. It is an excellent printer paper for offset printing, with excellent output from both laser and inkjet printers as well.

#### 产品分类:印刷、出版、办公用品

作为非涂布纸,拥有惊人的书写顺滑感,纸质柔软,手感细腻,深受用户好评。其优良品质更适于胶印、激光打印、喷墨打印等用途。

#### 分野:印刷・出版・事務

非塗工紙でありながら驚くほどなめらかで、しなやかな質感、ずっと触れていたくなると評判の風合いです。オフセット印刷、レーザープリンター出力、インクジェット出力にも優れた印刷用紙です。



#### Functions

#### 功能 / 機能

- Offset printability / laser printability / inkjet printability
- 适于胶印 / 激光打印 / 喷墨式打印
- •オフセット印刷 / レーザープリンター出力 / インクジェット出力

#### **Applications**

#### 用途 / 用途

- Invitations / postcards / business cards / packaging / pamphlets / calendars
- 邀邀请函 / 明信片 / 名片 / 包装盒 / 宣传册 / 挂历
- 招待状 / ポストカード / 名刺 / パッケージ / パンフレット / カレンダー

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Invitations / postcards / business cards / packaging / pamphlets / calendars
- ・邀请函 / 明信片 / 名片 / 包装盒 / 宣传册 / 挂历
- 招待状 / ポストカード / 名刺 / パッケージ / パンフレット / カレンダー

# FM3-09 Fancy Paper

特殊彩色纸 / ファンシーペーパー

# **OK Muse Gulliver series**

OK Muse Gulliver 系列涂布印刷纸 / OK ミューズガリバーシリーズ



#### High quality printing / bulky

This is a textured, bulky, high quality paper for printing. It has excellent print repeatability and comes in many thicknesses and paper variations.

1.091mm ×788mm <90>, <110>, <135>, <180>, <200> 939mm ×636mm <62.5>, <76.5>, <93.5>, <125>, <139>

Note: Number of colors may vary depending on

Color 4 colors



高级印刷纸 / 嵩高纸

附有纹理且蓬松的高级印刷纸。印刷效果好,厚度和纸 张的种类丰富。

1,091 mm ×788 mm

<90>, <110>, <135>, <180>, <200> 939 mm ×636 mm <62.5>, <76.5>, <93.5>, <125>, <139>

※ 根据令重、颜色种类和规格有所不同。

高級印刷紙/嵩高

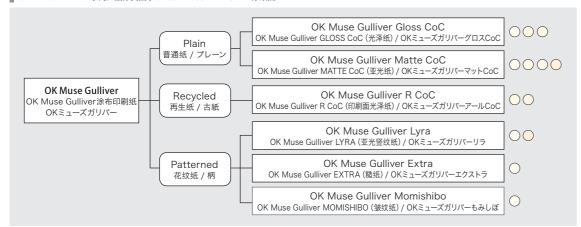
テクスチャのある嵩高な高級印刷紙。印刷再現性が高く、 厚さ、紙のバリエーションも多数あります。

1,091mm×788mm 四六判 ヨコ目 <90>, <110>, <135>, <180>, <200> 939mm×636mm 菊判 タテ目・ヨコ目 <62.5>, <76.5>, <93.5>, <125>, <139>

※連量によって色数規格が異なる場合があります。

### OK Muse Gulliver series classification map

OK Muse Gulliver系列产品分类图 / Oミューズガリバーシリーズ分類図



# Bunpel

**糙纸 / ブンペル** 



Plain / bulky

This is a kraft-style decorative paper. It comes in four basis weights, from thin to thick, and

<55>, <75>, <95>, <175>

1,091mm ×788mm

six colors.

普通纸 / 嵩高纸

<55>, <75>, <95>, <175> 牛皮纸型特殊纸。从薄到厚共有4种重量,6种颜色。

1,091 mm ×788 mm

Color 6 colors



**√**₩

FSC

#### プレーン / 嵩高

クラフト調ファンシーペーパー。

薄物から厚物まで4斤量。6色展開。

1.091mm×788mm 四六判 31目 <55>, <75>, <95>, <175>

# Polka & Polka Laid

波尔卡圆点与波尔卡条纹纸 / ポルカ&ポルカレイド



# Patterned / blended / horizontal laid pattern

This paper comes in plain and laid pattern types, with an image of colorful polka dots.

1,091mm ×788mm <70>, <90>

Note: Number of colors may vary depending on

#### 花纹/混合花纹/横条纹

有普通纸和条纹纸两种。特点是色彩丰富的圆点。

1,091 mm ×788 mm <70>, <90>

※ 根据令重,颜色种类和规格有所不同。

# 柄 / ブレンド / 横レイド柄

√√ プレーンとレイド柄の2展開。 FSC カラフルな色玉がポイントです。

1,091mm×788mm 四六判 ヨコ目 <70>, <90>

※連量によって色数規格が異なる場合があります。

# Moffle

绒毛纸 / モフル



#### Patterned / vertical pattern

This paper has a texture unlike any other, with different fronts and backs and soft vertical patterns.

1,091mm ×788mm <60>, <90>, <110>

Note: Number of colors may vary depending on

#### 花纹 / 竖条纹

表里两面不同, 质感独特, 柔和的竖条纹。 Color 11 colors

1.091 mm ×788 mm <60>, <90>, <110>

※ 根据令重,颜色种类和规格有所不同。

√ፊՀ 柄/縦柄 FSC

裏表で違う、他にはない風合い。 やわらかな縦柄。

1.091mm ×788mm 四六判 ヨコ目 <60>, <90>, <110>

※連量によって色数規格が異なる場合があります。

# EcoJapan R

ECO JAPAN R / エコジャパンR



# Patterned / embossed / satin finish

This attractive decorative paper comes in a full 45-color palette of vivid colors, with soft embossing that conveys a gentle texture.

1,091mm ×788mm <70>, <100>, <130>, <170>, <210> 939mm ×636mm <48.5>, <69.5>, <90.5>, <118>, <146>

Note: Number of colors may vary depending on ream weight

# 花纹 / 压花 / 梨纹



45 种鲜艳色彩和轻度压花带来的柔和质感是此款特殊

 $1,091 \text{ mm} \times 788 \text{ mm}$ <70>, <100>, <130>, <170>, <210> 939 mm ×636 mm <48.5>, <69.5>, <90.5>, <118>, <146> ※ 根据令重,颜色种类和规格有所不同。

## 柄 / エンボス / 梨地

全 45 色の鮮やかな発色とソフトなエンボスが伝えるやさ しい風合いが魅力のファンシーペーパーです。

1,091mm×788mm 四六判 ヨコ目 <70>, <100>, <130>, <170>, <210> 939mm×636mm 菊判 ヨコ目 <48.5>, <69.5>, <90.5>, <118>, <146>

※連量によって色数規格が異なる場合があります。



We have a range of building materials for walls, ceilings, floors, and furniture, and can manufacture products with unique functions such as water absorbency and resin impregnation. Our manufacturing focuses on safety and is based on a system of quality control across the entire company.

我们提供建筑装潢用壁纸、房顶装饰材、地板材、家具用材料等等,也生产具有吸水性和含浸树脂等独特功能的产品,重视产品的安全性,在公司上下一体的品质管理体系下从事生产活动。

建装用の壁材や天井材、床材、家具用途の素材など、ご用意しています。吸水性や樹脂含浸など独特の機能をもつ製品も製造できます。安全性を重視し、全社的な品質管理体制のもと製造しています。

- Veneer base paper 胶合板原纸 / 化粧板原紙
- Resin-impregnated paper and other impregnated papers
   含浸纸、树脂含浸纸 / 含浸紙 · 樹脂含浸紙

# FM4-01 Veneer base paper

胶合板原纸 / 化粧板原紙



# Purpose: Construction & Interior Decor

The low density of this base paper improves resin impregnability. Because it is made of bleached pulp, it is suitable as a core material when seeking a light colortone finish.

产品分类:建材、建装

通过降低原纸密度提高树脂的含浸性能。由于使用漂白纸浆,适合用于进行淡色调加工的芯材。

分野:建築・インテリア

原紙を低密度にすることで樹脂の含浸性を高めています。晒パルプを使用しているため、淡色調の仕上がりを期待する場合のコア材に適しています。

## Functions

功能 / 機能

用途 / 用途

- Resin impregnability / dimensional stability
- 树脂含浸性 / 尺寸稳定性
- 樹脂含浸性 / 寸法安定性

# Applications

- Melamine veneer / press cushion paper
- 三聚氰胺树脂板 / 承压垫
- メラミン化粧板 / プレスクッション紙

### Examples of use

of use 应用实例 / 利用例

- Furniture and general household appliances / melamine resin impregnated core material
- 家具、普通家电 / 三聚氰胺含浸芯材
- 家具・一般家電製品 /メラミン樹脂含浸コア材

# FM4-02 Resin-impregnated paper and other impregnated papers

含浸纸、树脂含浸纸 / 含浸紙・樹脂含浸紙



# Purpose: Construction & Interior Decor

Various functions can be achieved by machine-impregnating highly absorbent paper with different chemicals depending on the application. Resin-impregnated paper is paper impregnated with resin to add functions such as strength and water resistance for use in back-adhesion of building materials. This product lineup also includes base papers with controlled water absorption for impregnation.

产品分类:建材、建装

将高吸水性纸张根据用途将各种药品随机含浸,使其附加各种功能。 树脂含浸纸是将树脂含浸后,使纸张具备防水性,因此可适用于建材 背面的贴材等。此外,还提供根据用途调整吸水性的各种原纸系列产品。

分野:建築・インテリア

吸水性が高い紙に、用途に合わせて各種薬品をオンマシン含浸し、さまざまな機能を付与することが可能です。樹脂含浸紙は樹脂を含浸して高強度、耐水性などを付与したもので、建材の裏貼りなどに使用されています。含浸用途で吸水性をコントロールした原紙もラインナップしています。



## Functions

功能 / 機能

- Water absorption / high strength / water resistance
- · 吸水性 / 高强度 / 耐水性
- •吸水性 / 高強度 / 耐水性

#### Applications

用途 / 用途

- Moisture absorption paper / desiccant sheets
- ・吸湿纸 / 干燥剂
- 吸湿紙 / 乾燥剤シート

# Examples of use

应用实例 / 利用例

- · Humidifiers / desiccant sheets
- ・加湿器 / 干燥剂
- 加湿器 / 乾燥剤シート



Our products are used in a broad array of industrial-use applications. To closely meet these demands, we have produced a line-up of function-specific products that enable us to support productivity improvements and efficiencies for our client companies.

工业用途的使用目的非常广泛。为充分满足这些使用目的,我们生产各种特定功能的产品,为客户企业提高生产力和效率提供支持。

工業用途では利用する目的が多岐にわたります。それらの目的 にきめ細かくお応えするために、機能に特化したさまざまな製 品をラインアップ。お客様企業の生産性向上、効率化をバック アップします。

- OK Clean RN OK Clean RN / OK クリーン RN
- OK Clean LF OK Clean LF / OK クリーン LF
- Paper carrier tape 载帯 / キャリアテープ
- Volatile corrosion inhibitor paper & Volatile corrosion inhibitor film 防锈纸、防锈膜 (KS-VCI) / 防錆紙・防錆フィルム (KS-VCI)
- Magnetic recording paper 磁气记录纸 / 磁気記錄用紙
- Release paper 离型纸 / セパレート (剥離紙)
- Release liner for manufacturing synthetic leather 合成皮革用工程纸 / 合成皮革用工程紙
- Emulsion for screen printing 屏幕制版感光胶 / スクリーン製版用感光乳剤

# FM5-01 **OK Clean RN**

OK Clean RN / OK クリーン RN



# Purpose: Manufacturing

This paper is for use inside clean rooms for medical purposes or for manufacture of semiconductors and precision instruments. It is made from carefully selected pulp and impregnated with special resin for ultra-low dust generation, but at the same time, it also offers excellent printability (plain paper copiers, inkjet printers, offset printing, etc.) and writability.

Note: Assessments must be conducted before use on each printer model.

#### 产品分类:工业

可用于半导体、精密仪器制造、医疗行业等的无尘室内。使用严格精选的纸浆,通过加入特殊树脂材料实现了低发尘性,同时具有适印性(适于 PPC、喷墨式印刷、胶印等)和易书写性。

※ 需事先评估使用之机种。

#### 分野:工業用

半導体や精密機器製造、医療関連などのクリーンルーム内で使用できる紙です。厳選されたパルプを使用し、特殊樹脂を含浸することにより極めて低い発塵量ながら、優れた印刷適性 (PPC、インクジェット、オフセットなど) や筆記性を兼ね備えています。 ※ご使用される機種の事前評価が必要となります。



## Functions

功能/機能

- · Low dust generation
- 低发尘性
- 低発塵性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Office paper and work process labels inside clean rooms
- 无尘室内的办公用纸、作业用标签等
- クリーンルーム内での事務用紙、 作業用ラベルなど

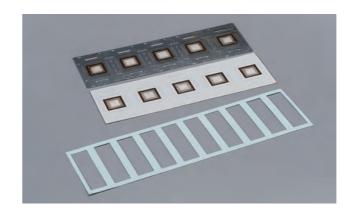
#### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Office paper / notebooks / work slips / handling instructions
- 办公用纸 / 笔记本 / 操作单 / 说明书
- ・事務用紙 / ノート / 作業伝票 / 取扱説明書

# FM5-02 OK Clean LF

OK Clean LF / OK クリーン LF



# Purpose: Manufacturing

This paper minimizes the generation of paper dust. While maintaining the moisture absorption and release properties of paper, it reduces the ions that cause metal to degenerate, such as chloride ions, sodium ions and ammonium ions. It is used as process paper for lead frames and other electronic substrates.

#### 产品分类:工业

最大限度控制发生纸粉的纸张。在保持吸湿性和排湿性的同时,抑制造成金属变形的离子成份(氯离子、钠离子、铵离子等)。可作为引线框架等电子材料的工序用纸。

#### 分野:工業用

紙粉の発生を極力抑えた紙です。紙の持つ吸放湿性はそのままで、金属の変性要因となるイオン(塩化物イオン、ナトリウムイオン、アンモニウムイオンなど)を抑えています。 リードフレーム等の電子基材の工程用などに使用されています。

#### **Functions**

功能 / 機能

- · Low dust generation
- 低发尘性
- 低発塵性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Slip sheets for semiconductors and electronic components / paper cores / packaging
- 半导体和电子零件的衬纸 / 纸管 / 包装盒
- ・半導体・電子部品の合紙 / 紙管 / パッケージ

#### Examples of use 应用

- Lead frame interlayer paper / low-dust paper cores / low-dust packaging
- 引线框架层间隔纸 / 低发尘纸管 / 低发尘包装
- リードフレーム層間紙 / 低発塵紙管 / 低発塵パッケージ

# FM5-03 Paper carrier tape

载带 / キャリアテープ



# Purpose: Manufacturing

This adhesive tape is used for transporting chip-type electronic components. It has good form-shaping affinity, enabling a regular shape to be obtained for parts that house components. It also has excellent top tape peelability when mounting components.

#### 产品分类: 工业

用于承载电子芯片类零件的材料。具有良好的冲压适应性,可保持产品 收集部的形状稳定。此外, 安装零件时的盖带剥离性良好。

#### 分野:工業用

チップ型電子部品の搬送用テープです。プレス・パンチ適性がよく、部 品収納部の安定した形状が得られます。また、部品実装時にトップテー プのピール性に優れています。

# Functions

功能 / 機能

- Molding processability / top tape releasability
- 成型加工适应性 / 盖带剥离适应性
- ・成型加工適性 / トップテープ剥離適性

#### **Applications**

用途 / 用途

- · Slitting / form-shaping
- ・切割 / 冲压加工
- ・スリット / パンチ・プレス加工

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- · Base paper for carrier tape
- 载带原纸
- キャリアテープ原紙

# FM5-04 Volatile corrosion inhibitor paper and Volatile corrosion inhibitor film

防锈纸、防锈薄膜 (KS-VCI) / 防錆紙・防錆フィルム (KS-VCI)



Volatile Corrosion Inhibitor Film

# Purpose: Manufacturing

This range of anti-corrosion paper, made from base paper with controlled pH (power of hydrogen), is suited to use with various metals including steel. Because this is an impregnated paper, it is characterized by both immediate and long-term stabilizing effects (\*). Unlike coated papers, there are no issues related to anti-corrosion agents coming off in the form of powder.

(\*) Varies depending on humidity, temperature and storage conditions

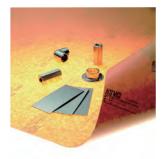
#### 产品分类:工业

使用控制 PH 值 (氢离子浓度指数)的原纸,提供适于钢铁等各种金属 使用的防锈纸。属于含浸类型,具有即效性及保持长时间稳定效果(※) 的特征。与涂布类型不同,不会出现防锈剂脱落的问题。 (※) 根据湿度、温度、保管状态,效果有所不同。

#### 分野:工業用

pH (水素イオン指数) 管理された原紙を使用し、鉄鋼用を含め各種金 属に適した防錆紙を取り揃えています。含浸タイプのため、即効性およ び長時間の安定効力\*が特長です。塗工タイプと異なり、防錆剤が落ち るパウダートラブルを起こしません。

※温・温度・保管状態により変動します。



Volatile Corrosion Inhibitor Paper

#### **Functions**

功能 / 機能

- · Anti-corrosion effects / packaging suitability
- 防锈效果 / 适于包装
- 防錆効果 / 包装適性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Corrosion resistance for ferrous and non-ferrous metals, copper, and silver through effects of volatile and contact corrosion inhibitor
- 通过气化性和接触防锈性能,防止铁、 非铁金属、铜、银的腐蚀
- ・気化性・接触防錆性能による、鉄・非鉄金属・ 銅・銀の腐食防止

#### Examples of use

- Steel coil packing / automobile component packing / electronic component packing
- 钢板卷板包装 / 汽车零部件包装 / 电子零件包装
- ・鉄鋼コイル梱包用 / 自動車部品梱包用 / 電子部品梱包用

# FM5-05 Magnetic recording paper

磁气记录纸 / 磁気記録用紙



# Purpose: Manufacturing

This product is used in such applications as train tickets and car park tickets. Compared to smart cards, it is a relatively low-priced storage medium. We can meet a range of requirements from base material to final rolled products.

#### 产品分类:工业

用于铁路运输的车票及停车场的停车券等。与 IC 卡相比,是相对经济的记录媒体。可对应从基材到小卷成品。

#### 分野:工業用

鉄道輸送の乗車券や駐車場のチケットなどに使用されています。IC カードなどに比較し、比較的安価な記憶媒体です。原反から小巻品の最終製品まで対応可能です。



# Functions

功能/機能

- Magnetic properties / printability / curl properties
- •磁性 / 适印性 / 卷曲性
- 磁気特性 / 印刷適性 / カール特性

#### **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Recording information using magnetism
- 利用磁气的记录媒体
- ・磁気を利用した記録媒体用

# Examples of use

- Passenger tickets / car park tickets / entry tickets
- 车票 / 停车券 / 入场券
- 乗車券 / 駐車券 / 入場券

# FM5-06 Release paper

离型纸 / セパレート (剥離紙)



# Purpose: Manufacturing

This is a high quality release paper made using advanced and stable coating technologies, and backed by half a century of experience and achievements. The release strength can be adjusted from light to heavy as required. We can also provide a flexible range of combinations, with double-sided coatings, differential release strengths between front and back, printability, curl prevention, among other features.

#### 产品分类:工业

基于半个世纪以来的生产经验与业绩,运用尖端、稳定的涂布技术生产的高质量离型纸。可根据客户需求提供剥离力从弱到强的各种离型纸。此外,根据客户需要,对于双面涂布、正反面剥离力不同、印刷、防卷曲等性能组合也可灵活应对。

#### 分野:工業用

高度で安定した塗工技術により製造される剥離紙で、半世紀にわたる 経験・実績に裏打ちされた高品質です。軽剥離から重剥離まで、ご希 望の剥離力にお応えすることが可能です。両面塗工、表裏の剥離力を 変えた異差剥離、印刷、カール防止などの組み合わせにもフレキシブル に対応いたします。



#### **Functions**

功能/機能

- Releasability / differential release / release strength control
- 剥离性 / 剥离力差异 / 剥离力可控
- ・離型性 / 異差剥離 / 剥離力コントロール

#### Applications

用途 / 用途

- Protection of adhesive surfaces on various substrates
- 各种材料粘合面的保护
- 各種基材の粘着面保護

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- \*Labels, adhesive tape and doublesided tape, process paper, electronic component protection
- 标签、胶带和双面胶带、工序用纸、 电子零件保护材料
- ・ラベル、テープ・両面テープ、工程紙、 電子部材保護

# FM5-07 Base paper for release paper

(glassine/wood-free paper/clay-coated separator)

离型纸原纸(格拉辛纸、不干胶纸、白土涂布纸)/剥離紙用原紙(グラシン・上質紙・クレーコートセパ)







glassine

wood-free paper

clay-coated separator

# Purpose: Manufacturing

This product is widely used as the base paper for sticker release paper. There are three types depending on the application: the glassine type for direct coating with silicone, the polyethylene-laminated, wood-free type for preventing penetration of silicone into the base material, and the clay-coated, wood-free type for direct coating with silicone.

#### 产品分类:工业

本产品作为贴纸的剥离原纸被广泛应用。按不同用途分为可直接涂布 硅油的格拉辛型、防止向涂硅基材浸透的不干胶纸聚乙烯覆膜型、以 及高品质的可直接涂硅的白土涂布型等 3 个种类。

### 分野:工業用

シールの剥離紙用のベース原紙として幅広くご利用いただいています。 用途別にダイレクトシリコン可能なグラシンタイプ、ポリエチレンラミ ネート加工を施しシリコンの基材への浸透を防いだ上質タイプ、上質タ イプでダイレクトシリコン可能なクレーコートタイプの3種類があります。

### **Functions**

功能 / 機能

- · Processability in polyethylene lamination and silicone coating
- 聚乙烯覆膜加工、涂硅加工的适应性
- ポリエチレンラミネート加工、 シリコンコーティングの加工適性

# Applications

用途 / 用途

- · Used in a broad range of applications from general adhesive tape to industrial uses
- 从一般胶带到工业用途被广泛应用
- ・汎用テープから工業用まで幅広い用途に使用

#### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Release paper for various labels
- 各种标签用离型纸
- 各種ラベル用セパレート紙用

# FM5-08 Release liner for manufacturing synthetic leather

合成皮革用工序用纸 / 合成皮革用工程紙





When making synthetic leather, the release paper is coated with molten synthetic resin and then peeled off after the resin has hardened, which reproduces the surface of the release paper on the resin. Release paper used in this way is called release liner for manufacturing processes. This high quality paper has excellent surface properties and strength.

#### 产品分类:工业

合成皮革是将溶融合成树脂在离型纸上涂布, 树脂固化后剥下离型纸 通过转印离型纸的表面制作而成的。这种离型纸被称为工序用离型纸。 此产品的特点是优良的表面特性、高强度和高品质。

### 分野:工業用

合成皮革は、溶融した合成樹脂を剥離紙上に塗布し、樹脂が固まった のちこれを剥して、剥離紙の表面を写し取ることによってつくられます。 このとき用いられる剥離紙を工程用剥離紙と呼んでいます。優れた表 面性、強い強度そして品質を有しています。



### **Functions**

功能/機能

- Synthetic leather resin paste coatability
- 合成皮革树脂粘合涂布性
- 合成皮革樹脂ペースト塗工性

#### **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- · Used for manufacturing synthetic leather
- 合成皮革制造
- 合成皮革製造用

### Examples of use

- · Shoes, bags, belts, and other synthetic leather goods
- 鞋、包、腰带等合成皮革
- ・靴、カバン、ベルト等の合成皮革

# FM5-09 Emulsion for screen printing

丝网制版感光胶 / スクリーン製版用感光乳剤



# Purpose: Manufacturing

Screen printing uses a silkscreen with the printed design burned into the mesh and ink that is pushed through the mesh to print an image. A photosensitive emulsion is used when burning the design into the silkscreen.

#### 产品分类:工业

丝网制版是将丝网(纱网)按照要印刷的图案制成印版,油墨在网格间流出进行印刷。将图案制成印版时使用的就是感光胶。

### 分野:工業用

スクリーン製版は、スクリーン (紗) と呼ばれるものに、印刷したい図 柄の焼付け版を作り、紗の間からインキが出て印刷をする仕組みになっています。この図柄の焼付け版を作る際に使用するのが、感光乳剤です。

## Functions

功能 / 機能

- High resolution / high water resistance / solvent resistance
- 高精细度 / 高防水性 / 防溶剂性
- 高精細 / 高耐水性 / 耐溶剤性

#### **Applications**

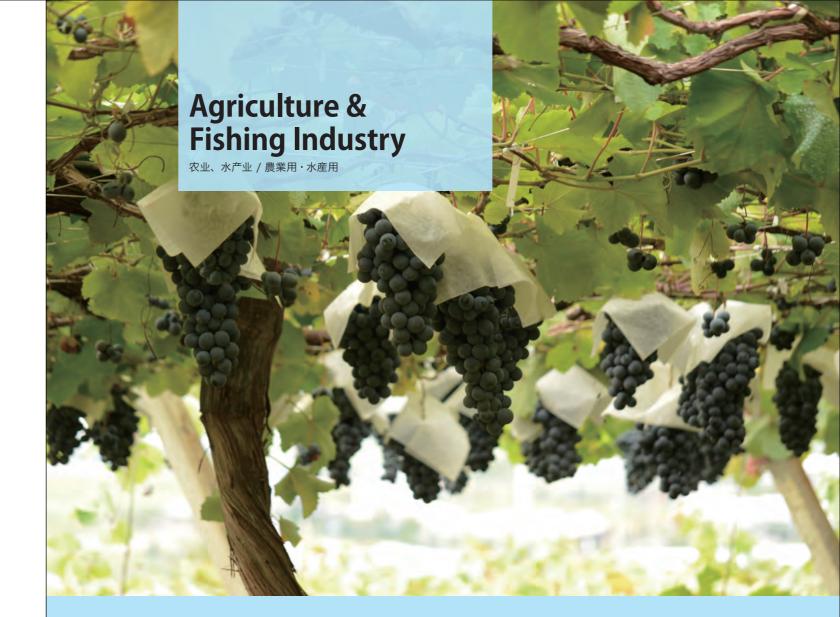
用途 / 用途

- · Screen printing
- 丝网制版
- スクリーン製版用

## Examples of use

应用实例 / 利用例

- Precision printing / printed-circuit boards / electronic components / high quality commercial printing
- •精密印刷、印刷电路板、电子零件、 高级商业印刷
- 精密印刷、プリント基板、電子部品、 高級商業印刷



The required functions depend on the agricultural product or purpose, and for example, will determine whether water retention or water repellence is important. We offer a range of products suited to each application, such as maintaining freshness in agricultural or seafood products.

根据农作物的特点和使用目的, 持水性或防泼水性等功能要求 各不相同。本公司可提供根据使用目的来保持农产品海鲜的新 鲜度等的功能性产品。

たとえば保水性が大切であったり撥水性が重要であったり、 生産する農産物や目的によって求められる機能は異なります。 当社では農産物や魚介類の鮮度保持など、用途に応じた製品 を用意しています。

- Sheets for fruit, vegetables, and flowering shrubs 蔬菜水果及花卉用无纺布 / 青果・花卉用シート
- Base paper for fruit bags
   果实袋原纸 / 果実袋原紙
- Zeolite-impregnated sheets 沸石添加无纺布 / ゼオライト入りシート

# FM6-01 Sheets for fruit, vegetables, and flowering shrubs

蔬菜水果及花卉用无纺布/青果・花卉用シート



# Purpose: Agriculture & Fishing Industry

These sheets improve freshness maintenance of fresh flowers and vegetables by utilizing the ability to retain about 20 times their own weight in water. They have a soft surface, making them ideal shock absorption sheets for fruit and other easily damaged produce. This product can be processed in accordance with the container shape.

#### 产品分类:农业、水产

利用其自重约 20 倍的保水性能,提高鲜花和蔬菜的保鲜效果。此外,由于表面柔软,最适合作为表面易划伤水果的缓冲材使用。可按照容器形状大小进行加工。

#### 分野:農業用・水産用

自重の約20倍の保水性を活かし、生花や野菜の鮮度保持効果を高めます。また、表面がソフトなため傷つきやすい果物などに最適な緩衝シートです。容器に合わせて加工することも可能です。



# Functions 功能 / 機能

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Freshness maintenance
- 保鲜
- 鮮度保持

# Applications

- Fruit transport sheets
- 果蔬运输用无纺布
- 青果物輸送用シート

# Examples of use

- Transport of chrysanthemums and lettuces
- 用于菊花、生菜的运输
- 菊・レタスの輸送用

# FM6-02 Base paper for fruit bags

果实袋原纸 / 果実袋原紙



# Purpose: Agriculture & Fishing Industry

These bags are used to protect fruit and other produce during cultivation. Simple gravure printing is also available. The bags provide water repellence that can be maintained over a lengthy growing period until harvesting. Specifications can be adjusted (white, unbleached, special colors) in accordance with the type and characteristics of the fruit.

#### 产品分类:农业、水产

用于保护栽培中的果实。可进行简单的凹版印刷,进行防泼水加工后可在收获前的较长时间内保持防泼水性。可根据果物的种类、特点改变用纸式样(白、未漂色、特有色)。

### 分野:農業用・水産用

栽培中の果実などを保護する袋で、簡単なグラビア印刷も可能です。 撥水性を付与し、収穫期までの長期間撥水性を保持できます。果実の 種類・特長により仕様を変更(白、未晒色、特色)しています。



#### Functions

功能 / 機能

- · Water repellence
- 防泼水性
- 撥水性

# Applications

用途 / 用途

- Fruit-growing paper bags
- 育果纸
- 育果紙

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Grape bags / loquat bags / peach bags
- 葡萄保护袋 / 枇杷保护袋 / 桃子保护袋
- 葡萄袋 / びわ袋 / 桃袋

# FM6-03 Zeolite-impregnated sheets

沸石添加无纺布 / ゼオライト入りシート



# Purpose: Agriculture & Fishing Industry

Used instead of sawdust, the porous zeolite in these sheets absorbs the excreta (toxins) produced by shrimp during transportation, thus maintaining freshness. Available as sheets, this product provides superior convenience and makes the reduction of packaging size possible.

#### 产品分类:农业、水产

作为木屑的替代品使用,多孔沸石可吸收运输过程中虾排放的粪便 (毒素),从而保持鲜度。片状的无纺布不仅操作方便,且缩小了包装体积。

#### 分野:農業用・水産用

おがくずの代替として使用され、輸送時の海老の糞尿 (毒素) を多孔質 のゼオライトが吸着し、鮮度を保持します。シート状のため優れた利便 性を提供し、容器の減容化を実現しています。



# Functions

功能/機能

- · Freshness maintenance
- •保鲜
- 鮮度保持

#### **Applications**

用途 / 用途

- Fresh produce transport sheets
- 生鲜品运输用无纺布
- ・生鮮品輸送用シート

#### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Transport of live prawns
- 用于活虾的运输
- 活き車海老の輸送用



A range of technologies are employed to enable labels to be applied. Our diverse lineup of label materials is the result of these technical strengths that prevent labels from peeling off even when wet, enable them to be reapplied after removal, or even enable high quality printing.

标签的粘贴运用了许多技术。例如:沾水也不会脱落;剥离后 还可以再次粘贴;可以漂亮地印刷等。丰富的标签材料性能就 是这些技术的成果。

ラベルを貼る。そこにはさまざまな技術が活かされています。 水に濡れても剥がれない。剥がした後に、もう一度貼れる。そ して印刷が美しいことなど。多彩なラベル素材はこうした技術 力の成果です。



 Oil resistant pressure-sensitive adhesive labels (edible oil bottles, etc.)
 防油贴纸(食用油瓶贴纸等)/ 耐油タック(食用油ボトルタックなど)

Pressure-sensitive adhesive transparent PP stickers 透明 PP 貼纸 / 透明 PP タック

Pressure-sensitive adhesive bandages 创可贴用贴紙 / 絆創膏用タック

 Pressure-sensitive adhesive thermal film labels (medical labels, freezer-suitable)
 薄膜感热贴纸 (医用标签且适用于冷库) / フィルム感熱タック (医療用表示、冷凍庫対応)

 Pressure-sensitive adhesive PET film stickers
 PET 薄膜貼紙 / PET フィルムタック

- Pressure-sensitive adhesive film stickers for tires 轮胎用薄膜贴纸 / タイヤ用フィルムタック
- Removable pressure-sensitive adhesive stickers 再剥离胶贴纸 / 再剥離糊タック
- Easy-tear pressure-sensitive adhesive security stickers 安全防犯易撕貼纸 / セキュリティ用易破壊タック
- High opacity pressure-sensitive adhesive stickers
   強力遮盖貼纸 / 高隠蔽性タック
- Hand-tearable pressuresensitive adhesive stickers for overlaminating 手撕覆膜貼纸 / 手切れ性オーパーラミネート用タック
- Pseudo pressure-sensitive adhesive stickers for card 制卡用防拆贴纸 / カード作成用擬似接着タック
- Pressure-sensitive adhesive stickers for inkjet printers 喷墨打印纸贴纸 / インクジェット紙タック

# LM-01 Labels for foods, beverages, and consumer goods, etc.

食品和饮料用标签、日用杂货等/食品・飲料用ラベル、日用雑貨など



# Purpose: Label Materials

We have a wide range of surface base paper pressuresensitive adhesive stickers with excellent printability. This includes glossy cast coated stickers and the sophisticated and luxurious 'Washi' and 'Unryu' (Japanese traditional paper) pressure-sensitive adhesive stickers for use as labels for consumer goods, foods, and beverages.

#### 产品分类:标签材料

作为日用品、食品、饮料的标签材料,提供有光泽的铸涂贴纸、高级 典雅的和纸贴纸、云龙花纹贴纸等各种适印性优良的纸材料贴纸。

#### 分野:ラベル素材

日用品や食品・飲料のラベル用として光沢のあるキャストコートや雰囲 気と高級感のある和紙タック・雲竜タックなど印刷適性にも優れたさま ざまな表面基材の紙タックをとり揃えています。



### Functions

功能/機能

- · Printability / designability / texture
- 适印性 / 设计性 / 质地
- 印刷適正 / デザイン性 / 風合い

#### **Applications**

用途 / 用途

- Labels for foods and beverages / labels for consumer goods / pull-out supplements for children's books
- 食品和饮料用标签 / 日用杂货标签 / 儿童读物附录、其他
- ・食品・飲料用ラベル / 日用雑貨用ラベル / 児童書用付録など 他

#### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Labels for Japanese sake and wine / labels for detergents and shampoo
- 日本酒和葡萄酒等的标签 / 洗涤剂类和洗发水等的标签、其他
- 日本酒・ワイン等のラベル /洗剤類・シャンプー等のラベル 他

# LM-02 Oil resistant pressure-sensitive adhesive labels (edible oil bottles, etc.)

防油贴纸(食用油瓶贴纸等)/耐油タック(食用油ボトルタックなど)



# Purpose: Label Materials

With good affinity between oils and this adhesive, these stickers can be applied to oily surfaces as the oil is absorbed into the adhesive. They are especially suited to application on dusty surfaces and extremely rough surfaces. A film with high oil resistance is used as the surface base material to minimize label deformation due to oil impregnation.

#### 产品分类:标签材料

油和粘合剂之间具有良好的适应性,通过粘合剂吸油,可使材料和油面粘连。另外还适合灰尘附着的污垢面和极粗糙面的使用。表面基材使用防油性良好的薄膜,可抑制因油渗透所引起的标签变形。

#### 分野:ラベル素材

油と粘着剤とのなじみが良く、粘着剤に油を吸収させることで油面への接着を可能にしました。粉塵で汚れた表面や極端な粗面のように被着面にも好適です。表面基材には耐油性に優れたフィルム基材を使用することで、油の浸透によるラベルの変形を抑えています。

# **Functions**

功能 / 機能

- Good adhesion to oily and dirty surfaces
- 对油面、灰尘附着面等的良好的粘着性
- •油面、汚れた被着面などへの良好な接着適性

#### Applications

用途 / 用途

- Industrial use / automotive use / logistics use
- 工业、汽车、物流等
- •工業、自動車、物流など

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Labels for machine components and petroleum product drums / labels for logistics management
- 机械零件、石油产品用油桶标签、 物流管理用标签等
- ・機械部品や石油製品用ドラム缶ラベル、 物流管理用ラベルなど

# LM-03 Pressure-sensitive adhesive transparent PP stickers

透明 PP 贴纸 / 透明 PP タック



# Purpose: Label Materials

By providing an easily printable layer on the surface of OPP film, we have developed pressure-sensitive adhesive PP stickers that are both printable and cheaper than PET stickers, with clear (transparent) or silver gloss surface base material. In addition to having excellent ink receptivity and anchoring, they have good water resistance, flexibility, and adhesion to curved surfaces.

#### 产品分类:标签材料

在 OPP 薄膜表面施加易印刷层,开发出了比 PET 廉价的可印刷 PP 贴 纸。表面基材采用透明材、光泽纸(银光),加上良好的油墨接受性和 附着性, 防水性和曲面跟随性也很好。

### 分野:ラベル素材

OPP フィルムの表面に易印刷層を設けることで、印刷が可能で PET 対 比で安価な PP タックを開発しました。クリア (透明)、シルバーグロス (銀艶)を表面基材とし、優れたインクの受理性・密着性に加え、耐水 性や曲面に対する追従性に優れています。



# **Functions**

- · Printability / water resistance
- 适印性 / 防水性
- 印刷適性 / 耐水性

#### **Applications**

#### 用途 / 用途

功能/機能

- · Used as general labels and stickers
- 普通标签、密封标签
- 一般ラベル・シール用

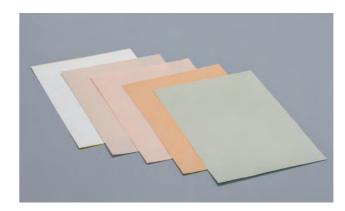
### Examples of use

### 应用实例 / 利用例

- · Labels for foods and beverages / labels for detergent bottles and other consumer goods
- 食品、饮料、洗涤剂容器、日用杂货等
- ・食品・飲料・洗剤容器などの日用雑貨 他

# LM-04 Pressure-sensitive adhesive bandages

创可贴用贴纸 / 絆創膏用タック



# Purpose: Label Materials

These bandages use polyvinyl chloride (PVC), polyolefin (PO) and other materials with good elasticity and flexibility, which allows them to expand and contract as they follow the skin's movement. They use adhesives with good adhesion but low skin irritability. We can also create products with breathable adhesives and adhesive application methods if necessary.

#### 产品分类:标签材料

使用伸缩性和柔软性良好的聚氯乙烯 (PVC) 和聚烯烃 (PO) 材料, 随皮肤运动而扩展和收缩。采用粘着性好、低刺激性的粘合剂。根据 需要还可对应要求通气性的粘合剂和涂布方式。

### 分野:ラベル素材

伸縮性や柔軟性の良い塩化ビニル (PVC)、ポリオレフィン (PO)素材 などを使用しており、皮膚の動きに追従して伸縮します。粘着性がよく、 皮膚刺激性の低い粘着剤を使用しています。必要により通気性を考慮 した粘着剤や塗工方式の対応が可能です。



### **Functions**

功能/機能

- Elasticity / flexibility and adhesion to curved surfaces
- 伸缩性 / 弯曲延展性
- 伸縮性 / 追従性

# **Applications**

用途 / 用途

- Adhesive bandages
- 创可贴
- 絆創膏用

### Examples of use

应用实例 / 利用例

- · Adhesive bandages
- 创可贴
- 絆創膏

# LM-05 Film thermal pressure-sensitive adhesive stickers (medical labels, freezer-suitable)

薄膜感热贴纸(医用标签且适用于冷库)/フィルム感熱タック(医療用表示、冷凍庫対応)



# Purpose: Label Materials

These alcohol-resistant thermal pressure-sensitive adhesive stickers, developed for use as hospital sample labels and supermarket food labels, do not change color even when handled by people with alcohol disinfectant on their hands. With adhesives designed for frozen food packaging, they can be used in low temperature environments such as freezer cases.

#### 产品分类:标签材料

手上带有消毒酒精来进行操作也不会使标签变色,面向医院检查标本和 超市食品等处,开发出耐酒精性的感热贴纸。由于采用了低温胶,还可 在低温环境下适于冷冻食品使用。

### 分野:ラベル素材

病院の検体ラベルやスーパーの食品表示ラベルを、消毒アルコールが付着したままの手で扱っても発色しない、耐アルコール性の感熱タック紙を開発しました。冷食糊を設定しているため、冷凍ケースなどの低温環境でも使用可能です。



# Functions

功能 / 機能

- Direct thermal printability / alcohol resistance / water resistance / durability / adhesion (low temperature environments)
- 直接热转印适应性/耐酒精性/耐水性/ 耐久性/粘着性(低温环境)
- ダイレクトサーマル印字適性 / 耐アルコール性 / 耐水性 / 耐久性 / 接着性 (低温環境)

# Applications

用途 / 用途

- · Food use / medical use
- 食品用、医疗用
- 食品用、医療用

#### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Food labels / medical labels
- 食品标签、医用标签
- 食品ラベル、医療用ラベル

# LM-06 PET film pressure-sensitive adhesive stickers

PET 薄膜贴纸 / PET フィルムタック



#### Functions

功能/機

- •Printability / heat resistance
- •适印性 / 耐热性
- •印刷適性/耐熱性

#### Applications

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Process management / mechanical and automotive use, etc.
- •工序管理、机械设备、汽车等
- 工程管理・機械、自動車他

#### Examples of use

- \*Labels / process management labels
- •标签、工序管理标签
- ・表示ラベル、工程管理ラベル

## **Purpose: Label Materials**

These stickers use polyester film as the surface base material, coated with special acrylic-based adhesives. They exhibit excellent adhesion and show no thermal deformation or shrinkage even in high temperature environments of around 60 to 100 degrees Celsius. They are used for such things as industrial nameplate labels, and are mainly compliant with heat resistance criteria in international standards (UL Standards).

#### 产品分类:标签材料

采用了表面施加涂层的聚酯薄膜以及特种丙烯酸酯类粘合剂。防止在 60-100℃左右的高温环境下发生变形、收缩现象,从而发挥良好的粘着性能。以符合国际规格 (UL 规格)的耐热标准的产品为主,多被工业标牌的标签等所使用。

#### 分野:ラベル素材

表面基材にコーティングを施したポリエステルフィルム、粘着剤に特殊アクリル系を使用。60~100°C程度の高温環境下でも熱による変形・収縮を防止し、良好な粘着性能を発揮します。国際規格(UL 規格)の耐熱基準に準拠した製品を中心に、工業用銘板ラベルなどの用途に利用されています。

# LM-07 Film pressure-sensitive adhesive stickers for tires

轮胎用贴纸 / タイヤ用フィルムタック



# Functions

功能/機

- Strong adhesive strength / plasticizer resistance and removability (from tires)
- 粘着性强 / 耐增塑剂性、再剥离性(对轮胎)
- ・ 強粘着力 / 耐可塑剤性・再剥離性 (対タイヤ)

#### Applications

用途 / 用途

- •Tire use
- 轮胎用
- タイヤ用

### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Tire labels
- 轮胎标签
- タイヤラベル

# Purpose: Label Materials

With optimum adhesives designed for the adherend, these film stickers have strong adhesion and are resistant to plasticizers and other additives used by tires and other products. Film stickers for tires have both strong adhesive strength and easy removability.

#### 产品分类:标签材料

采用了高强度的粘合剂,对于使用了增塑剂等添加物质的轮胎制品具有耐受性能,除此之外还采用了最适合粘合对象的粘合剂。属于具有高强度的粘合力和易于再剥离的轮胎用标签材料。

#### 分野:ラベル素材

強粘着の粘着剤を使用し、タイヤなどで使用されている可塑剤等の添加剤への耐性をはじめ、被着体に合わせた最適な粘着剤を設定しています。強い粘着力と容易な再剥離を実現するタイヤ用の製品です。

# LM-08 Removable pressure-sensitive adhesive stickers

再剥离胶贴纸 / 再剥離糊タック



unctions	功能 /	機

- Removability
- 再剥离性
- 再剥離性

### **Applications**

- · Labels / seals
- 标示 / 封条
- •表示用/封緘用

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Promotional labels on soft drink cans / direct marketing seals / office-use stickers
- 饮料罐的活动宣传标签 / 书信密封签 / 办公用浮签等
- ・飲料缶のキャンペーンラベル / ダイレクトメールの封緘 / オフィス用の付箋など

### **Purpose: Label Materials**

These stickers have low adhesion properties that enable them to be removed and repositioned after application. Our diverse product range uses removable adhesives that enable repositioning multiple times, and depending on the requirements, includes types that have high adhesion but are easy to remove and reposition, and types that leave no stickiness on surfaces after removal.

#### 产品分类:标签材料

具有与被粘体贴合后易于再剥离和再贴合的弱粘着性材料。采用可多次贴合 的再剥离型粘合剂, 根据用途可提供既保持高粘度又可再次剥离及贴合, 或 是剥离后表面不留胶的弱粘合等各种特性的产品。

#### 分野:ラベル素材

被着体への接着後に容易な再剥離・接着を可能にする弱粘着です。複数回の 粘着が可能な再剥離系の粘着剤を使用し、高い粘着力を保ちつつ容易な再 剥離・接着を可能にしたタイプから、剥離後に被着体に粘着感を残さない微 粘着タイプなど、用途に合わせて多彩な製品を用意しています。

Removable pressure-sensitive adhesive sticker example:

用途 / 用途

# Stickers for wet tissue flap labels

再剥离胶贴纸的实用例:湿纸巾包装的封口贴/再剥離糊タック例/ウェットティッシュ・フラップラベル用タック



# Functions

- Removability / repositionability
- 再剥离、再贴合性
- 再剥離 再貼付性

**Applications** 用途 / 用途

- · Consumer goods / medical use
- 日用品、医疗领域
- 日用品用、医療用用

#### Examples of use

- 应用实例 / 利用例
- Wet tissue flap labels • 湿纸巾包装的封口贴
- ウェットティシュの蓋ラベル

# **Purpose: Label Materials**

Removable pressure-sensitive adhesive stickers are used for the flap labels of wet tissue packs. Using specially designed removable adhesive with alcohol resistant properties, these stickers can be removed and reapplied multiple times.

#### 产品分类:标签材料

应用于湿纸巾包装的封口贴的再剥离胶贴纸采用了耐酒精性设计的再剥离 胶, 可以进行多次的再剥离和再贴合。

#### 分野:ラベル素材

再剥離糊タックはウェットティッシュ・フラップラベル用としても利用されてい ます。耐アルコール性を持たせた設計の再剥離糊を使用しており、複数回再 剥離・接着が可能です。

# LM-09 Easy-tear pressure-sensitive adhesive security stickers

安全防犯易撕贴纸 / セキュリティ用易破壊タック



# Purpose: Label Materials

These stickers prevent tampering because there is interlayer tearing of the surface base material which destroys the label when it is removed. They also have excellent affinity for label processing. They can be used in security applications such as tamper evident labels on confidential document envelopes, standards, labels for brand name certification, and seal stickers on commercial packages.

#### 产品分类:标签材料

剥离时标签表面基材破损从而达到防止篡改目的。此材料具有良好的 加工适应性,可广泛适用于机密文件袋的防篡改标签、规格标示、品 牌认证标签、商品包装封条等安全防犯用途。

#### 分野:ラベル素材

ラベルを剥がすと表面基材が層間で裂けて破壊することで改ざんを防 止します。ラベル加工適性にも優れています。機密文書入り封筒の改ざ ん防止ラベル、規格、ブランド認証ラベル、商品パッケージの封緘シー ルなどのセキュリティ用途でご使用いただけます。

#### Functions

功能/機能

- Printability / tamper evidence (base material destroyed when removed) / strong adhesion
- 适印性 / 防止篡改(剥离时材料破损) / 黏着性强
- 印刷適性 / 改ざん防止 (剥がしたら基材が破れる) / 強粘着

#### **Applications**

用途 / 用途

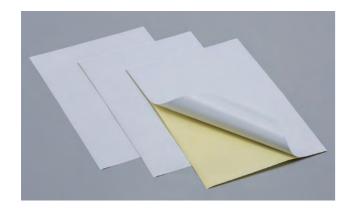
- · Security use
- •安全防犯
- セキュリティ用

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Tamper evident labels (proof of tampering or opening)
- 防篡改标签、封条
- 改ざん防止ラベル、開封ラベル

# LM-10 High opacity pressure-sensitive adhesive stickers

强力遮盖贴纸 / 高隠蔽性タック



# Purpose: Label Materials

These stickers use highly concealing paper with 99% opacity for the surface base material. Because they are based on envelope paper material, they have high writability and printability. There is a choice of types depending on the application; a general-purpose strong adhesive type or a removable/repositionable type.

#### 产品分类:标签材料

表面基材采用 99%不透明的强力遮盖纸。由于是用于制作信封的材料,此产品具有良好的可书写性和适印性。根据用途有普通强粘合型和再剥离再粘合型可供选择。

#### 分野:ラベル素材

表面基材に、不透明度 99%の高隠蔽紙を用いています。封筒用紙の素材を応用したもので、高い筆記適正、印刷適性を有しています。用途に応じて汎用強粘着タイプ、再剥離・再貼付タイプから選択することができます。

Left: Newly developed product 左: 新开发品 左: 開発品 Right: Conventional product 右: 既有品 右: 従来品



## Functions

功能 / 機能

- · Printability / high opacity
- 适印性 / 强遮盖性
- 印刷適性 / 高隠蔽性

#### **Applications**

用途 / 用途

- Corrections
- 修改用
- 訂正用

# Examples of use

应用实例 / 利用例

- · Address labels / display labels
- 地址标签、表示标签
- 宛名ラベル、表示ラベル

# LM-11 Hand-tearable pressure-sensitive adhesive stickers for overlaminating

手撕覆膜贴纸 / 手切れ性オーバーラミネート用タック



# Purpose: Label Materials

Using special polyolefins, this pressure-sensitive adhesive paper is easily torn by hand and is designed for overlaminating purposes. Because it can be torn from any direction, labels can be applied to surfaces from any direction. It has excellent dead fold properties and is suitable for embossing. Using UV-blocking adhesive, it also has excellent light resistance.

#### 产品分类:标签材料

使用特殊聚烯烃,可用手轻松撕开的覆膜用贴纸。可从任意方向撕开, 因此标签方向设置自由。具有良好形态安定性,适合压花加工。此外, 因采用了防紫外线粘合剂,故具有良好的耐光性。

#### 分野:ラベル素材

特殊ポリオレフィンを使用した、手で簡単に切れるオーバーラミネート 用タック紙です。あらゆる方向から切れるため、ラベル面付けの方向を 自由に設定できます。デットホールド性に優れ、エンボス加工適正があ ります。UV カット粘着剤の使用で耐光性にも優れています。



#### Functions

功能/機能

- Hand-tearability / embossability / light resistance
- 可手撕 / 压花加工 / 耐光性
- 手切れ性 / エンボス加工性 / 耐光性

#### Applications

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- Overlaminating
- 覆膜用
- オーバーラミネート用用

# Examples of use

Band labels for food / embossed labels

• 食品等条状标签、压花加工标签

• 食品等帯ラベル、エンボス加工ラベル

# LM-12 Pseudo pressure-sensitive adhesive stickers for card

制卡用防拆贴纸 / カード作成用擬似接着タック



# Purpose: Label Materials

These pressure-sensitive adhesive stickers are used for card that can be peeled off but not stuck again. They are made by applying a PET liner to paper with pseudo adhesive, making printing, die-cutting and matrix removal possible as with normal labels. This makes it easy to manufacture card, or labels without adhesive.

#### 产品分类:标签材料

一旦剥离再无法贴合的卡片用贴纸。将 PET 衬纸与纸张模拟贴合,可 以按通常标签一样进行印刷、模切、裁边加工。能够非常容易地制作 无粘合剂的标签(卡片)。

#### 分野:ラベル素材

一度剥がすと貼れないカード用タックです。紙に PET 台紙を擬似接着 させたことで、通常のラベルと同様に印刷、ダイカット、カス上げ加工 が可能になりました。粘着剤無しのラベル (カード) が簡単に作成でき ます。



### **Functions**

功能/機能

- · Pseudo adhesive / processability
- 擬似贴合 / 加工适应性
- 擬似接着 / 加工適性

#### **Applications**

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- · Card manufacture
- •制卡用
- ・カード作成用

# Examples of use

- Bottle neck labels
- 瓶颈标签
- ボトルの首掛けラベル

# LM-13 Pressure-sensitive adhesive stickers for inkjet printers

喷墨打印纸贴纸 / インクジェット紙タック



# Purpose: Label Materials

OK Inkjet pressure-sensitive adhesive stickers are suitable for printing with inkjet printers, and produce a high quality printed image. Available in wood-free and cast coated types, this paper can be used for both black & white and color printing. In addition to these office and personal uses, it is also available in Yupo® pressure-sensitive adhesive stickers, a wide-format paper for applications such as outdoor signage.

#### 产品分类:标签材料

OK 喷墨打印纸贴纸适合喷墨方式的印刷,可以印刷高品质画像。有 不干胶纸和铸涂纸类型,支持单色和彩色打印。除了自动化办公和个人 使用以外,还提供户外广告牌等宽幅用贴纸材料 (YUPOTACK®)。

#### 分野:ラベル素材

OK インクジェットタックは、インクジェット方式のプリントに適合。質 の高い画像が得られます。上質紙タイプとキャストコートタイプがあり、 モノクロおよびカラー印字に対応しています。OA ユース、パーソナルユー ス以外に、屋外看板などに活用できるワイドフォーマット用のユポタッ ク<sup>®</sup> も用意しています。



#### **Functions**

功能/機能

- Suitability to inkjet printing
- 喷墨打印适应性
- インクジェット印字適性

#### **Applications**

用途 / 用途

- · Inkjet-printed records
- 喷墨打印记录
- インクジェット記録用

### Examples of use

应用实例 / 利用例

- · Office automation / stationery
- ·OA 办公用品、文具
- OA · 文具

# Processed & Retail Products

加工品及零售产品 / 加工品及び小売り製品



As a materials manufacturer, in addition to base papers, the Oji Group also manufactures products that have unique functions. Our many diverse products are designed for use in a wide range of fields including medicine.

王子集团不仅作为材料生产厂提供原纸,还生产具有各种特殊功能的产品。我们希望这些多种多样的产品能在医疗等其他广泛领域来发挥作用。

王子グループでは素材メーカーとして原紙を供給するだけでなく、ユニークな機能を活かした製品も製造しています。医療をはじめ幅広い分野で活躍する多種多様な製品を、お役立てください。

- Paper oshibori towels湿纸巾 / 紙おしぼり
- Hydrogel products: Sheet masks (cosmetic & quasi-drugs) 美容用凝胶面膜 / 化粧用ジェルパック
- Hydrogel products: Cooling gel sheets
   退热貼 / 冷却シート
- Wound dressings 敷料类 / ドレッシング類
- Hydrocolloid dressings 水胶体敷料 / ハイキュアパッド
- Dual Look tape 防拆封胶带 / デュアルック (テープ)
- Kraft tape 牛皮纸胶帯 / クラフトテープ
- Kraft tape NEW DELTA 新型牛皮纸胶帯 NEW DELTA / クラフトテープニューデルタ
- PP tapePP 胶带 / PP テープ
- Aluminum tape 镀铝胶带 / アルミテープ

# PR-01 Paper oshibori towels

湿纸巾 / 紙おしぼり



# Purpose: Medical & Cosmetic

The liquid retention and soft bulkiness of Kinocloth make it an ideal material for oshibori wet towels. The generous thickness of these towels gives them a sense of quality as well as making them soft and comfortable to use.

产品分类: 医疗、化妆品

Kinocloth 具有的良好保水性和蓬松特性,被用于制作湿纸巾。具有一定的厚度和高级感,与皮肤接触会能感受到其优异的舒适感。

分野:メディカル・コスメ

キノクロスの保液性の良さやふんわりと嵩高な特性を活かして、おしぼりとして利用されています。たっぷりとした厚みがあるため高級感があり、肌触りも良く使い心地に優れています。



## Functions

功能 / 機能

- · Liquid retention
- 保液性保液性

# Applications

用途 / 用途

应用实例 / 利用例

- · Oshibori towels
- •湿纸巾
- ・おしぼり

# Examples of use

- · Oshibori towels
- •湿纸巾
- ・おしぼり

# PR-02 Hydrogel products: Sheet masks (cosmetics & quasi-drugs)

美容用凝胶面膜 / 化粧用ジェルパック



# Purpose: Medical & Cosmetic

Sheet masks (cosmetics and quasi-drugs) are cosmetic products including beauty ingredients in hydrogel sheets. With a customizable shape, they can be designed with for a perfect fit to the area for use, such as full face or eyes.

产品分类: 医疗、化妆品

凝胶面膜(化妆品、医药部外品)是在水凝胶中添加了美容成分的化妆美容用品。由于能够生产成各种形状,可按照全脸或眼部等符合贴合部位来设计产品。

分野:メディカル・コスメ

ジェルパックシート (化粧品・医薬部外品) は、水性ジェルシートに美容成分を含ませた化粧用の製品です。形状を自由に変更することが可能ですので、全顔や目もと用など、貼る部位にぴったりフィットする形状を設計できます。



### Functions

功能 / 機能

- · Skin moisturizing / squeezability
- 皮肤的保湿和紧致效果
- 肌の保湿、引締め効果

#### **Applications**

用途 / 用途

- Hydrogel products: Cooling gel sheets
- 利用凝胶的汽化热来缓解眼部疲劳的冷敷贴
- ・保湿成分を配合した保湿パック / ジェルの気化熱を利用したひんやりシート

### Examples of use

应用实例 / 利用例

- Face masks / eye patches / eye mask sheets / foot gel sheets
- 面膜/眼部凝胶膜/眼罩/足用凝胶膜
- フェイスマスク / 目もと用ジェルシート / アイマスク / 足用ジェルシート

# PR-03 Cooling gel sheets

退热贴 / 冷却シート



# Purpose: Medical & Cosmetic

Cooling gel sheets are easy to use anytime to reduce fevers and cool down. The gel holds a good amount of moisture, which fits to the skin to provide a cooling effect through absorption and dispersion of heat by the gel. The cooling effect of hydrogel lasts up to 10 hours, from application at night through to the next morning.

#### 产品分类: 医疗、化妆品

在发烧等需要退热降温时便于使用的退热贴。含有充足水分的凝胶可与皮肤紧密贴合,凝胶内的水分通过吸收、散发热量,从而达到降温冷却效果。从夜晚到早晨,可以保持长达 10 小时的冷却效果。

#### 分野:メディカル・コスメ

発熱時など冷やしたい時に手軽に使える冷却ジェルシートです。たっぷりの水分を含んだジェルが肌にぴったり密着し、ジェルに含まれた水分が熱を吸収・発散することで冷却効果が得られます。夜貼って朝まで、約10時間の長時間にわたり冷却します。



#### Functions

功能 / 機能

- Cooling effect
- 冷却效果
- 冷却効果

#### **Applications**

用途 / 用途

- •For reducing fever or refreshing
- 突然发烧 / 凉爽提神用于防暑
- 急な発熱の時 /暑さ対策としてひんやりリフレッシュ

#### Examples of use 应用实例 / 利用例

- Apply on the face, neck, feet, or cheeks
- 可贴于额头、颈部、足、脸等部位
- 額、首筋、足、頬などに貼付

# PR-04 Wound dressings

敷料类 / ドレッシング類



# Purpose: Medical & Cosmetic

Wound dressings are materials for protecting and dressing wounds. They are widely used in hospitals and homes for wound protection. Packaged in special sterile bags and subjected to EOG sterilization, they can be used with peace of mind.

产品分类: 医疗、化妆品

敷料类是指用于覆盖和保护创伤的医用材料,此产品用于保护伤口, 广泛应用于医院和一般家庭中。产品封装在专用的无菌袋内,采用 EOG 杀菌,可放心使用。

分野:メディカル・コスメ

ドレッシング類とは、創傷被覆・保護材を指し、病院、一般家庭で創傷の保護に幅広く使用されている製品です。専用の滅菌袋に包装され、EOG滅菌されておりますので、安心してご使用いただけます。



### Functions

#### 功能/機能

- Protection for burns, cuts, grazes, and other wounds
- 保护烫伤、割伤、擦伤等创伤面
- やけど、切り傷、すり傷などの創傷面の保護

#### Applications

#### 用途 / 用途

- Used in hospitals and other medical institutions / sold in drugstores for use at home
- 面向医院等医疗机构 / 面向一般家庭销售的药店等
- 病院などの医療機関向け / 薬局などの一般家庭向け販売用

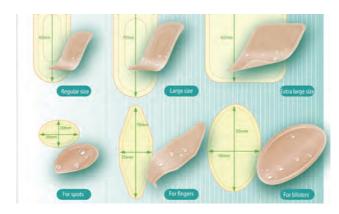
# Examples of use

### 应用实例 / 利用例

- Wound protection / post-surgery and suture protection / protection of puncture wounds from catheters or injections
- ·保护伤口/保护手术缝合后部位/ 保护导管和注射针等穿刺的部位
- ・創部の保護 / 手術・縫合後の保護 / カテーテル・注射針などの穿刺部位の保護

# PR-05 Hydrocolloid dressings

水胶体敷料 / ハイキュアパッド



# Purpose: Medical & Cosmetic

Hydrocolloid pads offers wound protection and fluid absorption, while retaining moisture in wounds as the material forms white bumps. These dressings create the perfect environment for the wound to heal quickly and hygienically.

#### 产品分类: 医疗、化妆品

水胶体材料对伤口进行保护,通过吸收伤口的渗出液,形成白色凸起部分以保持伤口的湿润,从而提供适合促进伤口愈合的环境。

#### 分野:メディカル・コスメ

ハイドロコロイド素材が、傷口の保護を行い、体液を吸収することにより、白くふくらみ傷口に潤いを保ちます。これにより傷を早くきれいに治す環境をつくる絆創膏です。



#### **Functions**

功能 / 機能

- Protection for wounds or minor burns / moisture retention / promotion of healing / pain reduction
- 保护伤口以及轻度烫伤部位 /保持伤口面湿润 / 促进愈合 / 减轻疼痛
- 創傷及び軽度の火傷の保護 / 湿潤環境の維持 / 治癒の促進 / 痛みの軽減

### **Applications**

用途 / 用途

- Sold in drugstores for use at home
- 面向一般家庭销售的药店等
- •薬局などの一般家庭向け販売用

# Examples of use 应用实例 / 利用例

- Used for minor cuts, grazes, punctures, and burns to hands, feet, elbows, knees, fingertips, and even for shoe blisters
- 手、足、肘、膝、手指、足跟等轻度的割伤、 擦伤、刺伤及轻度烫伤
- \*手、足、肘、膝、指先、 靴ずれなどの軽度の切り傷、すり傷、 刺し傷及び軽度の火傷に

65 | 66

# PR-06 Dual Look tape

防拆封胶帯 / デュアルック (テープ)



**Functions** 性能 / 機能

Pseudo adhesion / tamper evidence (cannot be reapplied once removed

模拟贴合 / 防止篡改 (撕开后无法再贴合) ・擬似接着 / 改ざん防止 (剥がしたら再貼付できない) · Cardboard packaging (medium duty)

Applications

应用实例 / 利用例

Examples of

纸箱封箱用 (中等重量物品) ダンボール梱包用(中量物)

 Confidential document storage / medicine / export / foods / electrical materials

• 机密文书保管、医疗、出口、食品、电子材料 機密文書保管、医療、輸出、食品、電材

### Purpose: Manufacturing

Used as sealing tape for tamper evidence, this adhesive tape is made by applying a fragile film to kraft paper using pseudo adhesive. The film remains behind when the tape is removed, so if an attempt is made to open a product, the film is destroyed and cannot be reapplied.

#### 产品分类・工业

在牛皮纸和施加模拟贴合的薄膜基材之间涂布粘合剂,用于防拆 封用封条、密封用的胶带。如果胶带被撕开时,薄膜会残留,剥 离薄膜时, 薄膜则会破损不能重贴。

#### 分野:工業用

クラフト紙に脆弱なフィルムを擬似接着させた基材に粘着剤を施 した、いたずら防止に役立つ封緘・封印用の粘着テープです。貼 り付けた粘着テープは剥がすとフィルムが残り、開封しようとす るとフィルムが破壊され貼り直しできません。

# PR-07 Kraft tape

牛皮纸胶帯 / クラフトテープ



**Functions** 

 Environmentally-friendly adhesive adhesive strength and retenti

• 使用环保型粘合剂 / 粘合力和保持力 環境にやさしい粘着剤を使用 / 粘着力・保持力

Applications

· General packaging / cardboard

packaging (medium duty) • 普通包装用、纸箱封箱用(中等重量物品)

・一般包装用、ダンボール梱包用(中量物)

Examples of 应用实例 / 利用例

Home deliveries / foods / papermaking / general

•快递、食品、造纸相关的各个领域 ・宅配便、食品、製紙関係などあらゆる分野

# Purpose: Manufacturing

These are typical kraft adhesive tapes for use in general packaging and other applications. Using a special process on the back side, the tapes can be easily unwound. They come in a choice of seven colors to suit different applications: white, red, sky blue, dark blue, green, yellow, and black. They can also be custom printed.

#### 产品分类: 工业

一般包装中通用的牛皮纸胶带。通过对背面进行特殊加工处理, 可以轻松倒卷。根据用途可在白、红、天蓝、深蓝、绿、黄、黑 七种颜色中选择、另外还接受印刷加工。

一般的な包装用などに用いられる代表的なクラフトテープです。 背面に特殊加工を施したことにより巻き戻しが軽くなっています。 白・赤・空(旧青)・紺・緑・黄・黒の7色から用途に応じてお選 びいただけます。別注印刷も承ります。

# PR-08 Kraft tape NEW DELTA

新型牛皮纸胶帯 / クラフトテープニューデルタ



Functions 性能 / 機能

Applications

· Slip-resistance / multilayering / writability (oil-based ink)

防滑性能/覆盖粘贴性/可书写性(油性墨) ノンスリップ性 / 重ね貼り性 /

文字書き可能 (油性インキ)

 General packaging / cardboard packaging (medium duty) · 普通包装用、纸箱封箱用(中等重量物品)

一般包装用、ダンボール梱包用(中量物) Returnable boxes / light or

Examples of heavy box contents •周转箱、内装物轻或重的产品 应用实例 / 利用例 通い箱、内容物の軽いあるいは重い製品

# Purpose: Manufacturing

This kraft tape combines the three functions of slip-resistance of the back surface, writability with oil-based inks, and the ability to overlap layers. It is ideal for use in packaging applications such as white cardboard boxes and expanded polystyrene. NEW DELTA comes in unbleached and white bleached colors, and can also be custom printed.

#### 产品分类:工业

具备表面防滑性能、油性墨书写性、重复粘贴性三种性能的牛皮 纸胶带。最适合白色纸箱和发泡聚苯乙烯等的包装。此产品还提 供未漂色和漂白色类型,并承接印刷加工。

テープ背面が滑りにくいノンスリップ性、油性インクでの文字書 き性、重ね貼り性の3つの機能を備えたクラフトテープです。白 色の段ボールや発泡スチロールなどの梱包に最適です。未晒色、 白色のニューデルタ晒しを用意し、別注印刷も承ります。

# PR-09 PP tape

PP 胶带 / PP テープ



**Functions** 性能 / 機能

•PP tape Environmentally-friendly adhesive / adhesive strength / moisture resistance EC tape Hand-tearable

• PP 胶带 使用环保粘合剂 / 粘合力 / 耐湿性 FC 胶带 可手撕

•PP テープ 環境にやさしい粘着剤を使用 / 粘着力 / 耐湿性

EC テープ 手切れ性

**Applications** 用途 / 用途

•PP tape Cardboard packaging (heavy duty) EC tape Cardboard packaging (medium duty) • PP 胶带 纸箱封箱用 (重物) EC 胶带 纸箱封箱用 (中等重量物品)

PP テープ ダンボール梱包用 (重量物) EC テープ ダンボール梱包用 (中量物) •PP tape Heavy duty packaging / export

Examples of packaging
Used in places where use of tape 应用实例 / 利用例

cutters is undesirable • PP 胶带 重量物品包装、出口包装 EC 胶带 不希望使用切纸刀的现场

•PPテープ 重梱包、輸出梱包 EC テープ テープカッターを使用したくない現場

# Purpose: Manufacturing

Using OPP film, this heavy duty packaging tape delivers outstanding strength and adhesion. The film is available in 40 and 60 micron thicknesses and clear and brown colors, with customization with other colors and printing also possible. One variation available is EC tape, an easy-cut tape made from special OPP film that can be easily torn by hand.

#### 产品分类: 工业

使用 OPP 薄膜的高强度和高粘合力的重物包装用胶带。提供薄 膜厚度为  $40\mu$ m、 $60\mu$ m 的透明和茶色产品,并且提供其他颜 色和印刷加工。此外, 提供采用特殊的 OPP 薄膜, 用手可以轻 松撕开的 EC 胶带 (易撕胶带) 等系列产品。

#### 分野:工業用

OPP フィルムを使用した抜群の強度と粘着力を発揮する重梱 包用テープです。フィルム厚 40  $\mu$ mと 60  $\mu$ mの透明および茶 色品を用意し、他のカラーおよび印刷品も対応可能です。特殊 OPP フィルムを用いて、手で簡単に切れる EC テープ (イージー カットテープ) もラインアップしています。

# PR-10 Aluminum tape

铝箔胶帯 / アルミテーブ



Functions

应用实例 / 利用例

·Strong adhesive strength

• 強粘着力

**Applications** 

 Insulation fitting supplement 保温材料接头配件辅助用 • 保温材継手補助用

 Air-conditioning piping Examples of • 空调配管

• 空調配管

产品分类: 工业

Labelic AL 是以铝箔和纸的复合材料为基材,涂布热熔胶类粘 合剂的镀铝胶带。与 AL 玻璃棉表面强力粘合, 容易与弯头 (L 型部位)、三通 (结合部)进行粘连。Raberiku AG 则使用铝合 金玻璃布做为基材, 具有高强度和阻燃的特征。

LABELIC AL is an aluminum metallized adhesive

tape made with a hot melt adhesive coating on an

aluminum foil laminated base paper. It has strong

adhesion to aluminum glass wool surfaces and

can be easily applied to L-shaped joints (elbows)

and T-shaped joints (junctions). Using aluminum

glass cloth as the base material, LABELIC AG is

characterized by its strength and noncombustibility.

Purpose: Manufacturing

# 分野:工業用

ラベリック AL は、アルミ箔と紙の貼合材料を基材とし、ホット メルト系粘着剤を塗布したアルミ蒸着粘着テープです。ALグラ スウールの表面に強固に接着し、エルボー部(L字部)、チーズ部(結 合部)への接着が簡単にできます。ラベリックAGは、アルミガ ラスクロスを基材に使用しているため、強度があり難燃性の特徴 があります。